



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

ELEVENTH YEAR

751st MEETING: 31 OCTOBER 1956
ème SEANCE: 31 OCTOBRE 1956

ONZIEME ANNEE

CONSEIL DE SECURITE DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/751)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 30 October 1956 from the representative of Egypt addressed to the President of the Security Council (S/3712)	1

TABLE DES MATIERES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/751)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 30 octobre 1956, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de l'Egypte (S/3712)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*
* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits *in extenso* dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

SEVEN HUNDRED AND FIFTY-FIRST MEETING

Held in New York, on Wednesday, 31 October 1956, at 3 p.m.

SEPT CENT CINQUANTE ET UNIEME SEANCE

Tenue à New-York, le mercredi 31 octobre 1956, à 15 heures.

President: Mr. Louis DE GUIRINGAUD (France).

Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, China, Cuba, France, Iran, Peru, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America, Yugoslavia.

Provisional agenda (S/Agenda/751)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 30 October 1956 from the representative of Egypt addressed to the President of the Security Council.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 30 October 1956 from the representative of Egypt addressed to the President of the Security Council (S/3712)

At the invitation of the President, Mr. Loufi, representative of Egypt, took a place at the Council table.

1. The SECRETARY-GENERAL: Yesterday morning—on the basis of the information then available—I would have used my right to call for an immediate meeting of the Security Council, had not the United States Government in the course of the night taken the initiative.
2. Yesterday afternoon—on the basis of reports of the Anglo-French ultimatum to Egypt—I would have acted likewise, had not the substance of the matter already been under consideration as one new aspect of the item proposed by the United States.
3. This morning, under my special mandate from the Security Council, which still is formally valid, I would have directed an appeal to the Governments of Israel and Egypt to the effect of the second draft resolution of yesterday, had not the most recent developments rendered my mandate and such an initiative pointless.
4. This afternoon I wish to make the following declaration: The principles of the Charter are, by far, greater than the Organization in which they are embodied, and the aims which they are to safeguard are holier than the policies of any single nation or people. As a servant of the Organization, the Secretary-General has the duty to maintain his usefulness by avoiding public stands on conflicts between Member nations unless and until such an action might help to resolve the conflict. However, the discretion and im-

Président: M. Louis DE GUIRINGAUD (France).

Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Chine, Cuba, France, Iran, Pérou, Union des Républiques socialistes soviétiques, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Etats-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/751)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 30 octobre 1956, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de l'Égypte.

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 30 octobre 1956, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant de l'Égypte (S/3712)

Sur l'invitation du Président, M. Loufi, représentant de l'Égypte, prend place à la table du Conseil.

1. Le SECRETAIRE GENERAL (*traduit de l'anglais*): Hier matin — sur la base des renseignements dont on disposait alors — j'aurais usé de mon droit de demander une réunion immédiate du Conseil de sécurité, si le Gouvernement des Etats-Unis n'en avait pris l'initiative au cours de la nuit.
2. Hier après-midi — sur la base des nouvelles relatives à l'ultimatum anglo-français adressé à l'Égypte — j'aurais agi de même, si le fond de la question n'avait pas déjà été à l'étude comme un nouvel aspect du point proposé par les Etats-Unis.
3. Ce matin, en vertu du mandat spécial que le Conseil de sécurité m'a confié et qui est toujours formellement valable, j'aurais adressé un appel aux Gouvernements d'Israël et de l'Égypte dans le sens du deuxième projet de résolution d'hier, si la toute dernière évolution de la situation n'avait rendu sans objet mon mandat et une telle initiative.
4. Cet après-midi, je voudrais faire la déclaration suivante: Les principes de la Charte sont, de loin, plus grands que l'Organisation qui les incarne et les buts qu'ils sont destinés à sauvegarder sont plus sacrés que la politique d'aucun peuple ou d'aucune nation. Etant au service de l'Organisation, le Secrétaire général a le devoir de préserver l'utilité de sa fonction en évitant de prendre publiquement position sur des conflits entre Etats Membres, à moins qu'une telle action ne puisse contribuer à résoudre le conflit, et jusqu'au moment où

partiality thus imposed on the Secretary-General by the character of his immediate task may not degenerate into a policy of expediency. He must also be a servant of the principles of the Charter, and its aims must ultimately determine what for him is right and wrong. For that he must stand. A Secretary-General cannot serve on any other assumption than that—within the necessary limits of human frailty and honest differences of opinion—all Member nations honour their pledge to observe all Articles of the Charter. He should also be able to assume that those organs which are charged with the task of upholding the Charter will be in a position to fulfil their task.

5. The bearing of what I have just said must be obvious to all without any elaboration from my side. Were the members to consider that another view of the duties of the Secretary-General than the one here stated would better serve the interests of the Organization, it is their obvious right to act accordingly.

6. Mr. LODGE (United States of America): I simply wish to say that the United States thinks highly of the Secretary-General, of his mind and of his character. We regard him as being both able and fair. We share the opinions that he has just expressed and his concept of his duties. If there were a vote of confidence in him here this afternoon, we would unhesitatingly vote our confidence in him.

7. The PRESIDENT (*translated from French*): Speaking as representative of FRANCE, I wish to associate myself with what the representative of the United States has just said, and I believe I can say the same thing in my capacity as President.

8. Mr. SOBOLEV (Union of Soviet Socialist Republics) (*translated from Russian*): May I begin by saying that the Soviet delegation has confidence in the Secretary-General of the United Nations and lends him its support.

9. The situation in the Middle East has deteriorated sharply since yesterday's meeting of the Security Council. According to the latest information, joint British and French forces have begun to invade Egypt. Thus, the Governments of the United Kingdom and France have passed from the threat of armed intervention in the Middle East to the execution of their previously announced plan to occupy Egyptian territory.

10. The Soviet delegation expresses its deepest sympathy to the Government and people of Egypt, who are being subjected to such a trial. We have no doubt that the Egyptian people, who have undergone many trials and tribulations, will, at this critical moment, too, be able to defend their freedom and independence against all external attacks.

11. The action of the United Kingdom and France, who have unleashed aggression against Egypt, represents a gross violation of the obligations they have assumed under the United Nations Charter. The Charter requires Members of the United Nations to refrain in their international relations from the threat or use of force. France and the United Kingdom, in their action against Egypt, have not only threatened to use force, but are now bombing Egyptian settlements

elle pourrait le faire. Cependant, la discrétion et l'impartialité qu'impose ainsi au Secrétaire général la nature de sa tâche immédiate ne sauraient dégénérer en une politique d'opportunisme. Le Secrétaire général doit être aussi au service des principes de la Charte, et ce sont les buts de celle-ci qui doivent, en fin de compte, déterminer ce qui pour lui est bien et ce qui ne l'est pas. Il ne peut pas avoir d'autre position. Un Secrétaire général ne peut pas exercer ses fonctions s'il ne part de l'idée que, dans les limites nécessaires de la faiblesse humaine et des divergences de vues sincères, tous les Etats Membres tiennent leur engagement de respecter tous les articles de la Charte. Il devrait aussi pouvoir compter que les organes qui sont chargés de faire observer la Charte seront en mesure de s'acquitter de leur tâche.

5. La portée des paroles que je viens de prononcer doit être évidente pour tous, sans autre précision de ma part. Si les Membres devaient considérer qu'une conception des devoirs du Secrétaire général autre que celle que je viens d'exposer servirait mieux les intérêts de l'Organisation, ils ont de toute évidence le droit d'agir en conséquence.

6. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [*traduit de l'anglais*]: Je désire simplement déclarer que les Etats-Unis d'Amérique ont une haute opinion du Secrétaire général, de son intelligence et de son caractère. Nous avons la plus grande estime pour ses capacités et son esprit d'équité. Nous partageons les opinions qu'il vient d'exprimer et la conception qu'il a de ses devoirs. Si le Conseil devait cet après-midi prendre un vote de confiance à son égard, nous lui donnerions notre voix sans hésiter.

7. Le PRESIDENT: En tant que représentant de la FRANCE, je veux m'associer aux paroles prononcées par le représentant des Etats-Unis d'Amérique. Je crois que je peux dire la même chose en tant que Président.

8. M. SOBOLEV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [*traduit du russe*]: Je voudrais déclarer tout d'abord que la délégation de l'Union soviétique a confiance dans le Secrétaire général et qu'elle lui donne son appui.

9. Depuis la séance d'hier, la situation dans le Moyen-Orient a nettement empiré. Aux dernières nouvelles, l'intervention des forces britanniques et françaises en Egypte a commencé. Ainsi, les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France sont passés de la menace d'une intervention armée au Moyen-Orient à l'exécution de leur plan avoué tendant à l'occupation du territoire égyptien.

10. La délégation soviétique exprime sa profonde sympathie au Gouvernement et au peuple égyptiens, dans cette dure épreuve. Nous ne doutons pas un seul instant que le peuple égyptien, qui a déjà connu tant d'épreuves, saura défendre encore une fois, en ces heures difficiles, sa liberté et son indépendance contre toute atteinte extérieure.

11. L'action du Royaume-Uni et de la France qui ont commis cette agression contre l'Egypte constitue une violation flagrante des engagements pris en vertu de la Charte des Nations Unies. La Charte impose aux Membres de l'Organisation des Nations Unies de s'abstenir de recourir à la menace ou à l'emploi de la force dans leurs relations avec les autres Etats. En intervenant contre l'Egypte, le Royaume-Uni et la France n'ont pas seulement menacé ce pays d'un recours à la force; ils

from the air and are disembarking their armed forces in the territory of Egypt, a Member of the United Nations; that is to say, they are using force in violation of the United Nations Charter. The responsibility of the Governments of the United Kingdom and France for creating an extremely dangerous situation in the Middle East is further increased by the fact that they did not permit the Security Council to perform its duties for the maintenance of international peace laid down in the Charter.

12. The Governments of the United Kingdom and France have assumed a heavy responsibility for the grave deterioration in the international situation by undertaking armed intervention against Egypt at a time when Egypt was repelling aggression by Israel. Attention has already been drawn to the fact that Israel's aggression, like the aggression of the United Kingdom and France against Egypt, is being carried out in accordance with a single, previously prepared plan and that Israel's aggression was planned in order to create conditions favourable for the seizure of the Suez Canal by the armed forces of the United Kingdom and France. The Governments of the United Kingdom and France are endeavouring to justify their action by asserting that they are protecting the Suez Canal and freedom of navigation on the Canal. It is quite clear, however, that this far-fetched and strained explanation is merely intended as a screen for the aggressive operations of the United Kingdom and France against the Egyptian State. In fact, on the one hand, Israel is being incited to commit aggression against Egypt and on the other, the United Kingdom and France are dealing a blow at the victim of the aggression—Egypt.

13. If the United Kingdom and France really desired a peaceful and just settlement of the Suez question, there are other—peaceful—means and procedures at their disposal. As is known, the Security Council recently examined the problem of the Suez Canal and worked out a plan for the settlement of the Suez question by peaceful means. Under this plan, it would have been possible to reach a settlement of the Suez problem, which would have been in conformity both with the national interests of the sovereign Egyptian State and with the interests of the Canal users. However, this procedure is not to the liking of the United Kingdom and France. The only settlement to their liking is settlement by force and it was precisely with that end in view that Israel's aggression against the Egyptian State has been seized upon as a pretext. In the Security Council, the representatives of the United Kingdom and France have attempted to justify their aggressive activities by alleging that they are trying to halt military operations and to restore peace and tranquillity in this area. However, the course of action the United Kingdom and France are following indicates that the opposite is true.

14. While the Security Council was considering the question of Israel's aggression against Egypt and was trying to find the means for a peaceful settlement of the dispute, the United Kingdom and France, bypassing the Security Council and violating the standards of international law and the principles of the United Nations, presented Egypt with a crude ultimatum, incompatible with the dignity of a sovereign State, with a view to creating a pretext for the seizure of the Suez Canal by British and French troops. In this ultimatum, the United Kingdom and France required

bombardent actuellement des agglomérations égyptiennes et font débarquer leurs forces armées sur le territoire de l'Égypte, Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies; autrement dit, ils emploient la force en violation de la Charte des Nations Unies. Par leur action, les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France ont créé une situation extrêmement dangereuse dans le Moyen-Orient, et ils sont d'autant plus coupables qu'ils n'ont pas permis au Conseil de sécurité de s'acquitter des fonctions que lui confère la Charte touchant le maintien de la paix internationale.

12. En procédant à une intervention armée contre l'Égypte au moment où l'Égypte repoussait l'agression d'Israël, les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France ont assumé une lourde responsabilité dans l'aggravation de la situation internationale. On a déjà relevé que l'agression commise par Israël, de même que l'agression commise par le Royaume-Uni et la France contre l'Égypte, s'effectue d'après un plan préétabli, et que l'agression commise par Israël a été conçue en vue de créer des conditions favorables à la saisie du canal de Suez par les forces armées britanniques et françaises. Les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France cherchent à justifier leurs actes en s'érigeant en protecteurs du canal de Suez et de la liberté de navigation par le canal. Or, il est parfaitement évident que cette explication tirée par les cheveux et inventée de toutes pièces vise simplement à couvrir l'action agressive du Royaume-Uni et de la France contre l'Etat égyptien. D'une part, on incite Israël à commettre une agression contre l'Égypte; d'autre part, le Royaume-Uni et la France portent un coup à la victime de l'agression: l'Égypte.

13. Si le Royaume-Uni et la France veulent vraiment un règlement pacifique et juste de la question de Suez, ils ont à leur disposition d'autres moyens, des moyens pacifiques. Le Conseil de sécurité a déjà examiné, on le sait, la question du canal de Suez et il a élaboré un plan de règlement pacifique de cette question. Ce plan aurait permis un règlement de la question de Suez répondant à la fois aux intérêts nationaux de l'Etat égyptien souverain et aux intérêts des usagers du canal. Cependant, une telle solution ne convient ni au Royaume-Uni ni à la France. La seule chose qui leur convienne, c'est le règlement de cette question par la force et c'est à cette fin qu'ils ont exploité l'agression commise par Israël contre l'Etat égyptien. Les représentants du Royaume-Uni et de la France au Conseil de sécurité ont cherché à justifier cette action agressive en prétendant que leurs gouvernements cherchent à mettre fin aux opérations militaires et à rétablir la paix et la tranquillité dans cette région. Mais le comportement du Royaume-Uni et de la France prouve exactement le contraire.

14. Alors que le Conseil de sécurité examinait la question de l'agression israélienne contre l'Égypte et recherchait les moyens de régler pacifiquement ce conflit, le Royaume-Uni et la France, agissant en dehors du Conseil de sécurité et en violation des règles du droit international et des principes des Nations Unies, ont adressé à l'Égypte un ultimatum brutal, incompatible avec la dignité d'un Etat souverain, et cela afin de fournir un prétexte pour la saisie du canal de Suez par les troupes britanniques et françaises. L'ultimatum du Royaume-Uni et de la France a enjoint à l'Égypte de

Egypt to withdraw its troops to a point ten miles from the Suez Canal. In presenting the ultimatum, the United Kingdom and France are, on the one hand, trying to force Egypt to allow the territory east of the Suez Canal to be occupied by Israel armed forces and, on the other hand, demanding that Egypt should renounce the protection of the Suez Canal, in violation of all treaties and agreements. The United Kingdom and France are thus acting like true colonialists, accustomed to imposing their will on the peoples and States of the East. Such actions merely arouse the profound indignation of all the freedom-loving peoples of the world. The steps taken by the United Kingdom and French Governments represent a gross violation of the United Nations Charter and of the sovereign rights of the Egyptian State; they also constitute a denial of the inalienable right of peoples to their own existence and national independence.

15. The Security Council cannot remain indifferent in such a complex situation and must take immediate steps to halt the aggression against the Egyptian State and to re-establish peace and tranquillity in that part of the world.

16. In its anxiety at the aggravation of the situation in the Middle East, the Soviet delegation considers it essential for the Security Council to censure the aggressive action of the United Kingdom and France, which has taken the form of the bombing of Egyptian settlements and the disembarkation of British and French armed forces in Egyptian territory, and to invite the Governments of the United Kingdom and France to withdraw their armed forces immediately from Egyptian territory. The Soviet delegation is prepared to submit a draft resolution to this effect, if necessary. The Security Council, which bears the primary responsibility for the maintenance of international peace and security, cannot fail to meet its direct and immediate obligations. The peoples of the whole world are awaiting the Security Council's decision.

17. Mr. BRILEJ (Yougoslavie) : Before I begin my statement, I should like to say that the views expressed here by the Secretary-General have the full support of my Government. On behalf of my Government, I should like to reiterate our appreciation for the efforts he has always tirelessly deployed in the cause of peace.

18. The PRESIDENT (*translated from French*) : I beg the Yugoslav representative's pardon, but I think that the Egyptian representative has just asked for the floor.

19. Mr. LOUTFI (Egypt) (*translated from French*) : I asked for the floor in order to make a brief statement to the Council before the debate begins. I think that Egypt's considerable interest in this debate should justify such a request. I do not intend to make a long statement.

20. The PRESIDENT (*translated from French*) : Are the representatives of Yugoslavia, the United Kingdom and Iran, who are on my list, prepared to allow the Egyptian representative to speak now?

21. If there are no objections, I call upon the representative of Egypt.

22. Mr. LOUTFI (Egypt) (*translated from French*) : At the very moment I am speaking before the Council, French and British aircraft have begun to bomb

ramener ses troupes jusqu'à 10 milles du canal de Suez. Par cet ultimatum, le Royaume-Uni et la France essaient, d'une part, de contraindre l'Égypte à livrer à l'occupation des forces armées israéliennes le territoire situé à l'est du canal de Suez ; d'autre part, ils exigent, en violation de tous les traités et accords, que l'Égypte renonce à assurer la protection du canal de Suez. Ce faisant, le Royaume-Uni et la France agissent en colonisateurs invétérés qui ont l'habitude de dicter leur volonté aux peuples et aux États de l'Orient. Or, l'ère de la domination colonialiste dans cette région du monde est révolue. De tels agissements ne font que soulever la profonde indignation de tous les peuples amis de la liberté. L'action des Gouvernements britannique et français constitue une violation grossière de la Charte des Nations Unies et des droits souverains de l'État égyptien ; elle est la négation du droit inaliénable des peuples à l'autonomie et à l'indépendance nationale.

15. Le Conseil de sécurité ne peut rester indifférent devant une situation aussi grave et il doit prendre immédiatement des mesures pour mettre fin à l'agression dirigée contre l'État égyptien et pour rétablir la paix et la tranquillité dans cette région du globe.

16. Préoccupée par l'aggravation de la situation dans le Moyen-Orient, la délégation soviétique juge indispensable que le Conseil de sécurité condamne l'action agressive du Royaume-Uni et de la France, qui s'est traduite par le bombardement d'agglomérations égyptiennes et par le débarquement de forces armées britanniques et françaises sur le territoire de l'Égypte ; nous estimons également indispensable que le Conseil invite les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France à retirer immédiatement leurs forces armées du territoire égyptien. Si besoin est, la délégation soviétique est prête à déposer un projet de résolution dans ce sens. Le Conseil de sécurité, auquel incombe la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales, ne peut se soustraire à ses obligations expresses et directes ; les peuples du monde entier attendent sa décision.

17. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*] : Avant tout je tiens à déclarer que mon gouvernement appuie pleinement les vues que le Secrétaire général vient d'exprimer. Au nom de mon gouvernement, je voudrais dire à nouveau combien nous apprécions les efforts inlassables qu'il a toujours déployés en faveur de la paix.

18. Le PRESIDENT : Je prie le représentant de la Yougoslavie de m'excuser, mais je crois que le représentant de l'Égypte vient de demander la parole.

19. M. LOUTFI (Égypte) : J'ai en effet demandé la parole pour faire une brève déclaration devant le Conseil avant que commence la discussion. J'estime que l'intérêt considérable de l'Égypte dans ce débat doit justifier cette requête. Je n'ai d'ailleurs pas l'intention de faire une longue déclaration.

20. Le PRESIDENT : Les représentants de la Yougoslavie, du Royaume-Uni et de l'Iran, qui sont inscrits sur ma liste, sont-ils disposés à permettre au représentant de l'Égypte de prendre la parole dès maintenant ?

21. Aucune objection n'étant présentée, je donne la parole au représentant de l'Égypte.

22. M. LOUTFI (Égypte) : Au moment où je prends la parole devant le Conseil, l'aviation franco-britannique a commencé à bombarder l'Égypte dans l'intention de

Egypt, the intention being to land armed forces. This is the report contained in a United Press bulletin which I have received and which I should like to take the liberty of reading to you in English:

"An air offensive by bomber aircraft under Allied command is at this moment being launched against military objectives in Egypt."

"British planes carried out an air attack on the city of Cairo at 7 o'clock this evening."

23. France and the United Kingdom are persisting in their improper aggressive policy, based on conceptions of an outdated colonialism. The appeals made by the distinguished President Eisenhower, the personal messages which he has sent to the French Prime Minister and to the Prime Minister of the United Kingdom have not changed the aggressive attitude adopted by these two States, which are permanent members of the Security Council. Neither the position adopted by the great majority of the members of the Council, which voted yesterday for the United States draft resolution, nor the protests made and the position adopted by the members of the African-Asian group have had any effect.

24. As I told you yesterday, the Egyptian Government has no choice, in the meanwhile and until the Security Council has taken the necessary action, but to defend itself and to safeguard its right against such aggression. We shall maintain this attitude in conformity with the Charter which authorizes us to defend ourselves in order to repel the invaders. This is Egypt's attitude which remains consistent with the provisions of the United Nations Charter.

25. It is evident that the position taken by the Governments of France and the United Kingdom which, as I told you yesterday, wish to settle, by their own means and unilaterally, a question which has been submitted to the Security Council, constitutes a flagrant and wholly unjustifiable violation of the United Nations Charter. My argument is proved by the fact that yesterday, for the first time, these two States resorted to the veto in the Security Council in order to prevent the Council from adopting a resolution one of the clauses of which provided for a cease-fire order.

26. Force may not be resorted to except in conformity with the principles and provisions of the Charter. France and the United Kingdom are assuming a tremendous responsibility before mankind which history will not forget. Although these countries have learnt the meaning of war and the miseries which it can entail, they do not hesitate to start war for selfish interests, for an obsolete colonialism. History has taught us that wars do not pay, that they turn against the aggressors. The last World War is a living example which illustrates this point.

27. This unprovoked armed attack, in violation of the United Nations Charter, committed by two permanent members of the Security Council, is a serious attack on the United Nations, on world peace and on all mankind.

28. The situation is grave; the precedent is dangerous. The Charter has placed upon the Security Council the primary responsibility for the maintenance of international peace and security. I ask the members of the Council to rise to their responsibilities and condemn the aggression. It is their right and duty to do so.

29. Mr. BRILEJ (Yougoslavie): What only yesterday we had hoped against hope, and against mounting

débarquer des forces armées. C'est ce qui résulte d'un bulletin de l'agence United Press que j'ai reçu et que je voudrais me permettre de vous lire en anglais.

"Des objectifs militaires situés en Egypte sont attaqués en ce moment par des bombardiers sous commandement allié.

"Des avions britanniques ont attaqué ce soir à 19 heures la ville du Caire."

23. La France et le Royaume-Uni persistent dans leur politique agressive, fondée sur des conceptions de colonialisme périmé, qui n'est pas de mise. Les appels qui ont été adressés par l'éminent président Eisenhower, les messages personnels qu'il a envoyés au Président du Conseil français et au Premier Ministre du Royaume-Uni n'ont pas modifié l'attitude agressive prise par ces deux Etats, membres permanents du Conseil de sécurité. La position adoptée par la grande majorité des membres du Conseil, qui ont voté hier en faveur du projet de résolution des Etats-Unis, pas plus que les protestations formulées et la position adoptée par les membres du groupe afro-asiatique, n'ont eu d'effet.

24. Le Gouvernement égyptien, comme je l'ai dit hier, n'a pas, en attendant, et jusqu'à ce que le Conseil de sécurité ait pris les mesures nécessaires, d'autre choix que de se défendre et de sauvegarder ses droits contre une telle agression. Nous persisterons dans cette attitude conforme à la Charte, qui nous permet de nous défendre pour repousser les envahisseurs. Telle est l'attitude de l'Egypte, qui demeure conforme aux stipulations de la Charte des Nations Unies.

25. Il est évident que la position prise par les Gouvernements français et britannique qui, ainsi que je l'ai dit hier, veulent régler par leurs propres moyens et d'une manière unilatérale une question qui a été soumise au Conseil de sécurité, constitue une flagrante violation de la Charte des Nations Unies, que rien ne justifie. Ce que j'avance est prouvé par le fait que ces deux Etats ont, hier, et pour la première fois, recouru au veto au Conseil de sécurité, pour empêcher celui-ci d'adopter une résolution qui prescrivait notamment l'ordre de cesser le feu.

26. Un recours à la force ne peut avoir lieu que conformément aux principes et aux dispositions de la Charte. La France et le Royaume-Uni prennent devant le monde une responsabilité énorme que l'histoire n'oubliera pas. Bien que ces pays aient appris ce que signifie une guerre, et les misères qu'elle peut entraîner, ils n'hésitent pas à la déclencher pour des intérêts égoïstes, pour un colonialisme périmé. L'histoire nous a appris que les guerres ne paient pas, qu'elles se retournent contre les agresseurs. La dernière guerre mondiale est un exemple vivant qui illustre ces paroles.

27. Cette agression armée non provoquée, en violation de la Charte des Nations Unies, commise par deux membres permanents du Conseil de sécurité, est une grave atteinte à l'Organisation des Nations Unies, à la paix mondiale et à l'humanité tout entière.

28. La situation est grave; le précédent est dangereux. La Charte a conféré au Conseil de sécurité la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Je demande aux membres du Conseil d'assumer leurs responsabilités en condamnant l'agression. Ils en ont le droit et le devoir.

29. M. BRILEJ (Yougoslavie) [traduit de l'anglais]: Hier encore, nous espérons contre tout espoir, et malgré

evidence to the contrary, would not happen has now occurred. France and Great Britain have carried out their threat of aggression against Egypt. The invasion of Egypt by British and French forces has begun. Egyptian cities have been bombed.

30. Thus for the second time within a little more than twenty-four hours the Security Council is faced with a clear-cut case of aggression. The two acts of aggression have actually been so perfectly and so obviously synchronized, their motives fit in so completely, that it is impossible to view them as two separate cases of aggression. What is taking place is a joint aggression by Israel, France and Great Britain against Egypt.

31. The motives for the Anglo-French attack on Egypt are clear. What they seek is to impose by force a solution of the Suez question at a time when such earnest efforts are being made to achieve a peaceful and mutually acceptable settlement of the Suez problem in accordance with the principles of the United Nations.

32. The Anglo-French aggression has placed before the United Nations the most serious crisis it has yet had to face. The consequences of this attack on the peace and security of the world are incalculable. This morning the President of Yugoslavia, Josip Broz Tito, in connexion with what he called "a regrettable and tragic" course of action, stated:

"If this aggression is not arrested by the concerted action of all the Members of the United Nations, unforeseeable consequences may arise for the peace both in this part of the world and in other parts of the world also."

33. Should Security Council action be once again stultified by the veto of the aggressors or by other means, the responsibility of the United Nations will not have ceased. It will have passed to all Members of the United Nations, to the United Nations as a whole.

34. Mr. ENTEZAM (Iran) (*translated from French*): I was deeply moved by the Secretary-General's statement. I should like to tell Mr. Hammarskjöld that he has always enjoyed the full confidence of my delegation, a confidence which the courageous stand he has just taken has only served to increase. By this I mean that he will have the unreserved support of the delegation of Iran and, I think I would not be going too far in saying, the support of all peace-loving nations.

35. With regard to the alarming reports which have just reached us and which create a new and deplorable situation, I prefer to hear what the representatives of France and the United Kingdom have to say before giving the views of my delegation.

36. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I should like at the outset to associate myself with the expressions of regard for the Secretary-General which have been voiced by various members of the Council. We have the highest regard for the integrity and impartiality of Mr. Hammarskjöld.

37. As members of the Council will be aware, since our meeting yesterday evening it has been announced that the Egyptian Government regrettably has rejected the communication from Her Majesty's Government and from the French Government dated 30 October,

les preuves qui s'accumulaient en sens contraire, que l'événement ne se produirait pas, mais il s'est produit. La France et le Royaume-Uni ont mis à exécution leur menace d'agression contre l'Égypte. L'invasion de l'Égypte par les forces britanniques et françaises a commencé. Des villes égyptiennes ont été bombardées.

30. Ainsi, pour la deuxième fois en un peu plus de vingt-quatre heures, le Conseil de sécurité se trouve devant un cas manifeste d'agression. En fait, les deux actes d'agression ont été synchronisés de façon si parfaite et si évidente, et leurs motifs cadrent si bien qu'il est impossible de les considérer comme deux cas d'agression distincts. Il s'agit d'une agression commise de concert contre l'Égypte par Israël, la France et le Royaume-Uni.

31. Les motifs de l'attaque anglo-française contre l'Égypte sont clairs. Ce que veulent ces deux pays, c'est imposer par la force une solution du problème de Suez, au moment même où des efforts si persévérants se poursuivent en vue d'obtenir un règlement pacifique et mutuellement acceptable de ce problème, conformément aux principes des Nations Unies.

32. L'agression anglo-française place l'Organisation devant la crise la plus grave à laquelle elle ait jamais eu à faire face. Les conséquences de cette attaque contre la paix et la sécurité mondiale sont incalculables. Ce matin, le Président de la Yougoslavie, Josip Broz Tito, a déclaré, à propos de ce qu'il a appelé une initiative "regrettable et tragique":

"Si cette agression n'est pas arrêtée par l'action concertée de tous les Membres de l'Organisation des Nations Unies, il peut en résulter des conséquences imprévisibles pour la paix, tant dans cette région que dans d'autres parties du monde."

33. Si l'action du Conseil de sécurité devait être, une fois de plus, paralysée par le veto des agresseurs ou par d'autres moyens, la responsabilité des Nations Unies n'en cessera pas pour autant. Elle incombera alors à tous les Membres de l'Organisation, c'est-à-dire aux Nations Unies dans leur ensemble.

34. M. ENTEZAM (Iran): J'ai écouté avec une grande émotion l'exposé du Secrétaire général. Je voudrais dire à M. Hammarskjöld qu'il a toujours joui de la confiance entière de ma délégation et que cette confiance se trouve encore accrue après l'attitude courageuse qu'il vient de prendre. C'est dire qu'il aura l'appui sans réserve de la délégation de l'Iran, et je ne crois pas trop m'avancer en ajoutant qu'il aura l'appui de toutes les nations éprises de paix.

35. Quant aux nouvelles alarmantes qui viennent de nous parvenir et qui créent une situation nouvelle qu'il convient de déplorer, je préfère attendre la réponse des représentants de la France et du Royaume-Uni avant d'exposer les vues de ma délégation.

36. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: Je voudrais tout d'abord m'associer au témoignage d'estime que plusieurs membres du Conseil ont rendu au Secrétaire général. Nous avons la plus grande considération pour l'intégrité et l'impartialité de M. Hammarskjöld.

37. Comme les membres du Conseil le savent probablement, on a annoncé, depuis notre séance d'hier soir, que le Gouvernement égyptien a malheureusement repoussé la communication du Gouvernement de Sa Majesté et du Gouvernement français en date du 30 octobre; en

and as a consequence Her Majesty's Government and the French Government have intervened in accordance with that communication.

38. I should like to say at once that I have informed myself on the true nature of the press and agency reports which have been quoted in the Council in regard to military operations. I am authorized to say that the action which is being taken is strictly limited to military targets, primarily airfields, and I would draw attention to the fact that the civilian population was warned to keep clear of such targets before the operations started.

39. This intervention, as I hope to show in the course of my remarks, has as its overriding purposes the safeguarding of the Suez Canal and the restoration of peaceful conditions in the Middle East. It is one facet of a highly complex and dangerous situation and it cannot therefore be considered, as the Egyptian representative in his letter [S/3712] invites us to do, as a separate and isolated development. I do not, of course, for one moment accept the implications and insinuations in that letter. But in so far as this matter relates to an aspect, and a troubling aspect, of the general situation, naturally I am ready to discuss it.

40. The situation in the Middle East with which we are confronted is perhaps more serious than is generally realized by those who are not intimately concerned with what is going on in that part of the world, and I think it would be as well if I were to deal with some of the allegations and some of the misconceptions which seem to have developed regarding the Anglo-French intervention.

41. The Soviet representative told us yesterday, and he has repeated it again today, that this intervention was part of a long-prepared plot hatched by the British, French and Israel Governments, designed to stir up trouble in the Middle East in order to restore old colonial empires, or words to that effect. I think nobody will take this very seriously. I think we can all understand why the representative of the Soviet Union would wish to invent such stories in view of his own country's troubles in Eastern Europe. I need only make this simple point. It is common knowledge that over the past few months our relations with Israel have been very difficult and even strained. And why? Because of the strenuous efforts made by Her Majesty's Government to reduce the tensions around its borders. Indeed, my colleagues will recollect that it was only a few days ago that the representative of Israel had some sharp words to say about the sympathy I had expressed for Jordan.

42. We have also heard the argument that since the Government of Israel has agreed to keep its troops ten miles away from the Suez Canal, no threat to the Canal now exists and the Anglo-French intervention is no longer justified. But I must point out that the Israel Government accepted the terms of the communication of the United Kingdom and French Governments on the assumption that the Egyptian response would be positive. But, as we know, the Egyptian response was unfortunately negative.

43. A different line of criticism was expressed yesterday by the representative of Yugoslavia. His line was that the Anglo-French intervention, while pur-

conséquence, les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France sont intervenus comme ils l'avaient annoncé dans cette communication.

38. Je tiens à dire tout d'abord que je me suis renseigné sur la véracité des rapports de presse et d'agences dont il a été fait état ici touchant les opérations militaires. Je suis autorisé à dire que l'action en cours est strictement limitée à des objectifs militaires, qui sont des aérodromes, et je désire appeler l'attention sur le fait que la population civile a été avertie d'avoir à s'éloigner de ces objectifs avant que les opérations ne commencent.

39. Cette intervention — j'espère pouvoir le démontrer — vise avant tout à sauvegarder le canal de Suez et à rétablir des conditions pacifiques dans le Moyen-Orient. C'est un aspect d'une situation extrêmement complexe et dangereuse et elle ne saurait donc être considérée comme nous y invite le représentant de l'Égypte dans sa lettre [S/3712] comme un événement distinct et isolé. Il va sans dire que je n'accepte pas un seul instant les affirmations et les insinuations que contient cette lettre. Mais dans la mesure où cette question a trait à un aspect, et à un aspect troublant de la situation générale, je suis prêt évidemment à en discuter.

40. La situation qui se présente à nous dans le Moyen-Orient est peut-être plus grave que ne le pensent généralement ceux qui ne sont pas directement intéressés aux événements qui se déroulent dans cette partie du monde; je ferais donc bien de relever certaines des allégations et certaines des idées fausses auxquelles semble avoir donné lieu l'intervention anglo-française.

41. Le représentant de l'Union soviétique nous a dit hier, et il l'a répété aujourd'hui, que cette intervention faisait partie d'un complot préparé de longue date par les Gouvernements du Royaume-Uni, de la France et d'Israël, et destiné à susciter des troubles dans le Moyen-Orient pour y rétablir les anciens empires coloniaux. Tel était en tout cas le sens de ses paroles. Je pense que personne ne prendra cela très au sérieux. Je pense que nous comprenons tous pourquoi le représentant de l'Union soviétique tient à inventer de telles choses, étant donné les difficultés que son pays rencontre actuellement en Europe orientale. Il me semble qu'une simple remarque devrait suffire. Nul n'ignore que, depuis quelques mois, nos relations avec Israël étaient très difficiles, voire tendues. Et pourquoi? A cause des efforts énergiques déployés par le Gouvernement de Sa Majesté en vue de réduire les tensions sur les frontières de ce pays. Mes collègues se souviendront, d'ailleurs, qu'il y a quelques jours seulement le représentant d'Israël a eu quelques mots vifs au sujet des paroles de sympathie que j'avais adressées à la Jordanie.

42. On a soutenu aussi que, puisque le Gouvernement d'Israël avait accepté d'arrêter ses troupes à une distance de 10 milles du canal de Suez, il n'y aurait plus aucune menace contre le canal et que l'intervention anglo-française ne se justifierait donc plus. Cependant, je dois faire remarquer que le Gouvernement d'Israël a accepté les conditions de la communication des Gouvernements du Royaume-Uni et de la France sous réserve que la réponse de l'Égypte soit affirmative. Or, comme on le sait, la réponse de l'Égypte a été malheureusement négative.

43. Un autre genre de critique a été formulé hier par le représentant de la Yougoslavie. Il a soutenu que l'intervention anglo-française, sous le prétexte d'éteindre

porting to extinguish one conflict, purporting only, is in fact creating a more dangerous conflict and seriously endangering peace. I do not think that those who put forward this line of criticism understand how extremely serious the situation in the Middle East was when Her Majesty's Government and the French Government took the drastic steps which are well known. From all the information at our disposal, and we can claim, I think, to be reasonably well informed about affairs in the Middle East, we judged that the danger of a major clash between Israel and its Arab neighbours had become more imminent than at any time since the signing of the armistice agreements. I am not, of course, in a position to reveal the full evidence, and I must ask my colleagues to accept that this judgement was well founded. It was in the light of this weighty judgement that Her Majesty's Government and the French Government took the grave decision that their immediate intervention was required to safeguard the Suez Canal and prevent a disastrous conflagration which might spread.

44. Whether or not our intervention will extinguish the conflict, as it is intended to do, is not dependent on us alone. It depends very much on the understanding support of those members of the international community who are also concerned to see peace and order restored in the Middle East. It was precisely for these reasons that in our debates yesterday I repeatedly drew the attention of this Council to the danger of any precipitate action which might fire the train of the explosive situation which it is our declared purpose to prevent.

45. As there has regrettably been a considerable misunderstanding of the policies of Her Majesty's Government and the French Government in this matter, may I once again formulate what are the objects behind our intervention. They are, in the first place, to stop all warlike action on land, sea and air as soon as possible; secondly, to enforce a separation of the belligerents; and thirdly, to protect the Suez Canal for the free passage of ships of all nations.

46. I need not, I think, weary the Council by repeating what I said yesterday about the very real dangers to the international waterway of the Suez Canal if the present hostilities between Israel and Egypt were prolonged. I will simply say that any prolonged fighting along the banks of the Canal would seriously endanger the lives and shipping of many nations of the world. As is well known, Great Britain and France are the main users of this Canal, and our vital interests would be endangered if free passage were interrupted. I need not go far back into the past, but I should like to recall that the circumstances in which the Canal was seized were circumstances in which violence and resort to illegal methods were employed.

47. We have a right to defend these vital interests, and we believe, moreover, that in so doing we are also defending the interests of all nations, and they are many, whose economies depend on this great international right of way. But although we have acted to protect our vital interests and those of other nations in this international waterway, our other purpose, as I have made abundantly clear, has been, and remains, to prevent an armed clash between Israel and Egypt leading to a general conflagration.

un conflit, crée en fait un conflit plus dangereux et menace gravement la paix. Je ne pense pas que ceux qui ont émis cette critique comprennent à quel point la situation dans le Moyen-Orient était grave au moment où le Gouvernement de Sa Majesté et le Gouvernement français ont pris les mesures radicales que nous connaissons. Nous fondant sur tous les renseignements dont nous disposons — et je crois pouvoir dire que nous sommes assez bien informés des affaires du Moyen-Orient — nous avons jugé que le danger d'un conflit grave entre Israël et ses voisins arabes était devenu plus imminent qu'à aucun moment depuis la signature des conventions d'armistice. Bien entendu, je ne suis pas en mesure de révéler tous les faits et je dois demander à mes collègues de croire que ce jugement était fondé. C'est en vertu de ce jugement motivé que le Gouvernement de Sa Majesté et le Gouvernement français ont pris leur grave décision et qu'ils ont considéré que leur intervention immédiate était nécessaire pour sauvegarder le canal de Suez et pour prévenir une conflagration désastreuse qui risquait de s'étendre.

44. Il ne dépend pas seulement de nous que notre intervention mette fin au conflit, comme elle est destinée à le faire. Cela dépend dans une large mesure de l'appui compréhensif des membres de la communauté internationale qui s'intéressent eux aussi au rétablissement de la paix et de l'ordre dans le Moyen-Orient. C'est précisément pour ces raisons qu'au cours des débats d'hier j'ai appelé à maintes reprises l'attention du Conseil sur le danger d'une action précipitée qui risquerait de mettre le feu aux poudres dans cette situation explosive, ce que, de l'aveu général, nous voulons tous empêcher.

45. Etant donné qu'il y a malheureusement eu beaucoup de malentendus touchant la politique du Gouvernement de Sa Majesté et du Gouvernement français dans cette affaire, je voudrais encore une fois préciser les objectifs de notre intervention. Ces objectifs sont les suivants : premièrement, mettre fin le plus tôt possible à tout acte de guerre sur terre, sur mer et dans les airs; deuxièmement, séparer effectivement les belligérants; troisièmement, protéger le canal de Suez pour assurer le libre passage des navires de toutes les nations.

46. Je n'ai pas besoin, je crois, de lasser la patience du Conseil en répétant ce que j'ai dit hier au sujet des dangers très réels qui existeraient pour cette voie navigable internationale qu'est le canal de Suez si les hostilités actuelles entre Israël et l'Égypte devaient se prolonger. Je dirai simplement que des combats prolongés sur les rives du canal mettraient sérieusement en péril les ressortissants et les navires de nombreux pays du monde. Le Royaume-Uni et la France sont, on le sait, les principaux usagers du canal et nos intérêts vitaux seraient mis en danger si l'on venait à suspendre le libre passage. Sans avoir à remonter très loin dans le passé, je voudrais rappeler que les conditions dans lesquelles le canal a été saisi étaient marquées par la violence et le recours à des méthodes illégales.

47. Nous avons le droit de défendre nos intérêts vitaux et nous estimons d'ailleurs que, ce faisant, nous défendons aussi les intérêts de toutes les nations — et elles sont nombreuses — dont l'économie est tributaire de la liberté de passage par cette grande voie internationale. Mais bien que nous ayons agi pour protéger nos intérêts vitaux et ceux d'autres pays dans cette voie navigable internationale, notre autre but, comme je l'ai précisé tant et plus, a toujours été et demeure d'empêcher entre Israël et l'Égypte un conflit armé qui pourrait conduire à une conflagration générale.

48. To dispel further misunderstanding on this point, let me once again say what I said with so much emphasis yesterday, and I say it again with equal emphasis. Our intervention is a temporary measure which we were obliged to take in the absence of any effective collective machinery for restoring peace and order in a matter of such extreme emergency. Our intervention will be terminated as soon as the threat to peace no longer exists. Moreover, it is our firm intention to ensure that the Israel forces now in the neighbourhood of the Canal should be withdrawn as soon as possible from Egyptian territory.

49. Let me state also with emphasis that we do not and could not condone any Israel action aimed at the occupation of positions in Egyptian territory. Let there be no misunderstanding about this. It is our view that Israel should withdraw its forces from their present positions as soon as this can be satisfactorily arranged. As I stated yesterday, we have no hesitation in regard Israel's incursion across the Egyptian border as a violation of the Armistice Agreement.

50. In the misleading version of events contained in the letter from the delegation of Egypt now before us and in the statement made this afternoon by the representative of Egypt, my Government and the French Government are accused of committing an act of aggression. This is a very serious charge to make in the Security Council, bearing in mind the provisions of Chapter VII of the Charter. We strongly deny such charges and do not think it will be profitable for the Council to discuss them. What does constitute and what does not constitute an act of aggression is, as we all know, a matter for debate. But the matter which the Council should consider today and on which we ask for the Council's understanding support is a temporary intervention by the two Governments that are in a position to restore peace and order effectively and speedily in an area of the world where a major conflagration threatens us. Our intervention is not aimed at the sovereignty of Egypt, still less at the territorial integrity of Egypt.

51. I sincerely trust that with these explanations, the misunderstandings that may have arisen or that may have been deliberately created will be dispelled, and that the Council, looking at this very grave situation in all its aspects, will give sympathetic support to what we are trying to do in the interests of preserving peace and order.

52. Mr. BELAUNDE (Peru) (*translated from Spanish*): Even though I reserve the right to speak on the item under discussion when the proper time comes, I feel bound, in view of the splendid words we have heard from the Secretary-General, to express the opinion and also the sentiments of the delegation of Peru.

53. I believe I am performing a proper duty in saying that the delegation of Peru has had no occasion to voice anything but approval—indeed, nothing but enthusiastic endorsement—for the conduct of the Secretary-General not only as the chief executive officer of an efficient administration but also as the secretary of an assembly deeply imbued with the spirit and purposes of the Charter.

48. Afin de dissiper tout autre doute qui pourrait subsister sur ce point, je répète une fois de plus ce sur quoi j'ai tant insisté hier: notre intervention est une mesure temporaire que nous avons été obligés de prendre en l'absence de tout mécanisme collectif efficace permettant de rétablir la paix et l'ordre dans un cas d'une aussi extrême urgence. Notre intervention prendra fin dès qu'aura disparu la menace contre la paix. Au surplus, nous avons la ferme intention de faire en sorte que les forces israéliennes qui se trouvent actuellement au voisinage du canal soient retirées aussitôt que possible du territoire égyptien.

49. Je tiens également à déclarer avec force que nous n'approuvons et ne saurions approuver aucune action d'Israël qui viserait à l'occupation de positions en territoire égyptien. Il ne doit y avoir aucun malentendu à ce sujet. Nous estimons qu'Israël devrait retirer ses forces des positions qu'elles occupent actuellement dès que cela pourra se faire dans des conditions satisfaisantes. Comme je l'ai déclaré hier, nous n'hésitons pas à considérer l'incursion israélienne au-delà de la frontière égyptienne comme une violation de la Convention d'armistice.

50. Dans la lettre de la délégation égyptienne dont le Conseil est saisi et qui donne une version fallacieuse des événements, ainsi que dans la déclaration que le représentant de l'Égypte a faite cet après-midi, mon gouvernement et celui de la France sont accusés d'avoir commis un acte d'agression. C'est là une accusation très grave à porter devant le Conseil de sécurité étant donné les dispositions du Chapitre VII de la Charte. Nous nous inscrivons en faux contre de telles accusations et nous ne pensons pas que le Conseil ait intérêt à en débattre. Ce qui constitue ou ne constitue pas un acte d'agression est, nous le savons tous, sujet à discussion. Mais la question que devrait examiner aujourd'hui le Conseil, dont nous demandons à cet égard l'appui compréhensif, c'est celle d'une intervention temporaire des deux gouvernements qui sont en mesure de rétablir effectivement et rapidement l'ordre et la paix dans une région du monde où nous sommes menacés d'une grave conflagration. Notre intervention ne porte pas atteinte à la souveraineté de l'Égypte, moins encore à son intégrité territoriale.

51. Je suis persuadé que ces explications dissiperont les malentendus qui ont surgi ou qui ont été délibérément provoqués et que le Conseil, envisageant tous les aspects de cette situation extrêmement critique, donnera son appui compréhensif à ce que nous nous efforçons de faire pour préserver l'ordre et la paix.

52. M. BELAUNDE (Pérou) [*traduit de l'espagnol*]: Tout en me réservant le droit d'intervenir sur la question examinée quand la discussion en sera à un stade plus avancé, je tiens à exprimer l'opinion et le sentiment qu'inspire à la délégation péruvienne la déclaration d'une haute tenue que le Secrétaire général vient de faire.

53. Je crois remplir un devoir de justice en déclarant que la délégation du Pérou n'a toujours eu qu'à louer, voire à applaudir avec enthousiasme, les actes du Secrétaire général non seulement en tant que chef d'une organisation administrative efficace, mais encore en tant que secrétaire d'une assemblée profondément animée de l'esprit et des buts de la Charte.

54., I should say at the same time that it is most gratifying to my delegation to note that the Secretary-General regards himself not only as the efficient head of an administration but also as the man who has received the mandate of seventy-six nations to watch over the observance of the Charter. It would be inconceivable that the Secretary-General should not have this awareness of his mandate, for without that awareness he would not be qualified to carry out the manifold important functions vested in him by the Charter of the United Nations.

55. The delegation of Peru is accordingly doing its duty in reiterating its absolute trust in the Secretary-General and in pledging its support, however modest, for his conception of the quality of his duties.

56. The PRESIDENT (*translated from French*): I am speaking as the representative of FRANCE.

57. It was with regret that the French delegation felt obliged last night to oppose the adoption of the draft resolutions then before the Council. We opposed them because we considered that, in the present case, the Council could not confine itself simply to examining one single aspect of the problem and because, in our opinion, all the factors ought to be taken into consideration. It is this thought which guided, and which continues to guide, the action taken by the French Government in close co-operation with the Government of the United Kingdom.

58. Yesterday we were told that we should first deal with the incidents in the Sinai and should then, if it was considered proper, return to the discussion of the Suez question and of the other items on our agenda. In view of the gravity of the situation, we feel that was not a realistic course.

59. The French Government considers that the tension in the Middle East had progressively grown to such serious proportions that it was no longer possible not to examine the situation as a whole and from all its aspects, with a view to taking action accordingly. We were confronted with an attack by the forces of Israel in the Suez zone heading towards the Canal. We had every reason to believe that the military developments arising out of this action might reach the point where free passage through the Canal would be impeded. The latest news received from Egypt, which reports the position of the Israel troops, shows how well our fears were justified.

60. Experience has also shown us that, whatever the moral force of the Council's decisions, they unfortunately had but little practical effect in this area of the globe since, as my United Kingdom colleague recalled yesterday, there was no means of enforcing them.

61. The Governments of France and the United Kingdom therefore considered that there existed a serious threat to the Suez Canal and that, unless swift, effective and decisive action was taken immediately, we ran the risk that traffic through the Canal would be seriously impeded for an indefinite period. Now free passage through the Suez Canal is a matter of vital importance to most countries of the world. The Governments of France and the United Kingdom took the view that it was their duty to take all necessary steps, even if these steps should, at first, be misunderstood by certain of their friends, in order to safeguard and maintain free passage through the Canal against any

54. Je dois déclarer également que la délégation péruvienne constate avec une profonde satisfaction que le Secrétaire général ne se considère pas seulement comme le chef actif d'une organisation administrative, mais encore comme le mandataire de 76 nations qui l'ont chargé de veiller au respect de la Charte. Il serait inconcevable que le Secrétaire général n'ait pas cette conception de sa mission, car sans elle il ne serait pas en mesure d'exercer les fonctions multiples et importantes dont la Charte des Nations Unies l'a investi.

55. La délégation du Pérou accomplit donc son devoir en assurant à nouveau le Secrétaire général de son entière confiance et en apportant son appui, pour modeste qu'il soit, à la conception qu'il se fait de ses devoirs.

56. Le PRESIDENT: Je prends la parole en tant que représentant de la FRANCE.

57. C'est avec regret que la délégation française s'est trouvée hier soir dans l'obligation de s'opposer à l'adoption des projets de résolution déposés devant le Conseil. Si nous l'avons fait, c'est parce que nous estimions que, dans le cas présent, le Conseil ne pouvait se limiter simplement à l'examen d'un seul aspect du problème et qu'il convenait, à notre sens, de tenir compte de tous les éléments de la situation. C'est ce principe qui a guidé et qui continue de guider l'action entreprise par le Gouvernement français en étroite coopération avec le Gouvernement du Royaume-Uni.

58. On nous a déclaré hier que nous devons d'abord nous occuper des incidents du Sinai pour reprendre ensuite, si on le juge opportun, la discussion de la question de Suez et celle des autres questions inscrites à notre ordre du jour. Etant donné la gravité de la situation, nous estimons que c'était là une manière de procéder qui ne tenait pas compte de la réalité des faits.

59. Le Gouvernement français considère en effet que la tension au Moyen-Orient avait pris progressivement un tel caractère de gravité qu'il n'était plus possible de ne pas envisager la situation dans son ensemble et sous tous ses aspects pour agir en conséquence. Nous nous trouvions en présence d'une attaque menée par les forces israéliennes dans la zone de Suez et en direction du canal. Nous avions toutes raisons de croire que les développements militaires de cette action pourraient aller jusqu'à entraver le libre trafic sur le canal. Les dernières nouvelles reçues d'Egypte et qui font état de la position des troupes israéliennes montrent combien nos appréhensions étaient justifiées.

60. L'expérience nous a également appris que, quel que soit le poids moral des décisions du Conseil, elles n'avaient hélas, dans cette région du globe, que peu d'effet pratique faute, comme le rappelait hier mon collègue britannique, d'une force pour les faire appliquer.

61. Les Gouvernements français et britannique ont donc estimé qu'une menace sérieuse pesait sur le canal de Suez et que si une action rapide, efficace, décisive n'était pas immédiatement entreprise, nous courrions le risque de voir le trafic à travers le canal sérieusement compromis pour une période indéterminée. Or, la libre navigation à travers le canal de Suez est une question vitale pour la plupart des pays du monde. Les Gouvernements français et britannique ont jugé qu'il était de leur devoir de prendre toutes les mesures nécessaires, même si celles-ci devaient, au début, être mal comprises de certains de leurs amis, pour garantir et préserver, contre toute atteinte, la liberté de navigation à travers

interference. The French Government considered the attack launched by the Israel forces as but an episode in the permanent state of hostilities existing between Egypt and the State of Israel. We felt that the time had come to take action which would prevent any recurrence of such incidents.

62. These are the reasons for the action taken by the French Government in the Suez Canal region. It expects this action to produce an immediate settlement of the current incidents and to make it possible to work out a rapid solution which will remove the threat to the Canal.

63. The French Government stresses the temporary character of the presence of its troops in the Canal Zone and emphasizes that it does not intend to infringe upon Egyptian sovereignty in any way. Like the United Kingdom Government, the French Government cannot accept the accusation that it has acted in a manner contrary to the principles of the Charter. Its decision was taken for the sole purpose of re-establishing order, as effectively as possible, in the Canal region before it was too late.

64. In these circumstances, the French Government is convinced that its objects are identical with those which the majority of the members of the Council hope to achieve. It asks them to understand the reasons for its action and to help it in proceeding with the action which, in concert with the United Kingdom Government, it has taken in what it believes to be the interest of the international community.

65. Mr. ENTEZAM (Iran) (*translated from French*): Were the situation confronting us less dangerous, we could speak for hours in defence of the Egyptian cause and express our sympathy towards a country which has just been subjected to an unprovoked and absolutely unjustifiable armed attack. But instead of making long speeches, we must endeavour to find practical means of saving that country. Accordingly, my remarks will be brief.

66. As I listened to the French and United Kingdom representatives, the only excuse that I could find in their statements was their reference to the existence of threats in the Middle East and the Suez Canal zone. From what side did these threats come? One of two things must be true: if it is Egypt that has created the situation described as threatening, why did you not bring the matter before the Security Council and ask the Council to find a solution? But it is Egypt that could make this excuse and, if it had sent its own troops it could defend and justify its action by saying: I have done my duty; I have brought the case to the Security Council but, as the Council was unable to come to my assistance, it was my duty to defend myself.

67. Accordingly, the excuse pleaded by those who have sent troops seems to me absolutely groundless.

68. The other excuse that might have been pleaded is the existence of a threat in the Suez Canal zone. How did this threat arise? Through the aggression of another State? What have the representatives of France and the United Kingdom done to halt this aggression? They opposed the draft resolution which was submitted in the Security Council yesterday. And now, instead of punishing the aggressor, they have turned on the victim. Is this kind of excuse tenable before world public opinion?

le canal. Le Gouvernement français a considéré que l'attaque menée par les forces israéliennes n'était qu'un épisode de l'état permanent d'hostilités qui existe entre l'Égypte et Israël. Le moment nous a semblé venu de prendre des mesures susceptibles d'éviter tout retour de ces incidents.

62. Telles sont les raisons de l'action entreprise par le Gouvernement français dans la région du canal de Suez. Elle doit, à ses yeux, assurer le règlement immédiat des incidents en cours et permettre de trouver rapidement une solution susceptible d'éliminer la menace qui pèse sur le canal.

63. Le Gouvernement français insiste sur le caractère temporaire de la présence de ses troupes dans la zone du canal et sur le fait qu'il n'entend porter aucune atteinte à la souveraineté égyptienne. Comme le Gouvernement britannique, le Gouvernement français ne saurait accepter l'accusation d'avoir agi contrairement aux principes de la Charte. Sa décision a été prise dans le seul souci d'assurer aussi efficacement que possible le rétablissement de l'ordre dans la région du canal avant qu'il ne soit trop tard.

64. Dans ces conditions, le Gouvernement français est convaincu que les objectifs qu'il poursuit sont les mêmes que ceux que la majorité des membres du Conseil souhaitent atteindre. Il leur demande de comprendre les motifs qui l'ont inspiré et de l'aider dans la poursuite de l'action qu'en accord avec le Gouvernement britannique il a entreprise dans l'intérêt, estime-t-il, de la communauté internationale.

65. M. ENTEZAM (Iran): Si la situation devant laquelle nous nous trouvons n'était pas aussi dangereuse, nous pourrions parler pendant des heures pour défendre la cause de l'Égypte et exprimer notre sympathie pour un pays qui vient d'être victime d'une attaque armée, d'actes non provoqués et nullement justifiés. Mais, au lieu de prononcer de longs discours, nous devons nous efforcer de trouver des moyens pratiques pour sauver ce pays. Aussi mes observations seront-elles brèves.

66. Lorsque j'écoutais les représentants de la France et du Royaume-Uni, la seule excuse que j'aie trouvée est qu'ils ont parlé de menaces existant dans le Moyen-Orient et dans la zone du canal de Suez. De quel côté venaient ces menaces? Si c'est l'Égypte qui a créé une situation que l'on a appelée menaçante, pourquoi n'ont-ils pas saisi le Conseil de sécurité pour exposer cette situation et demander au Conseil de chercher la solution de cette affaire? Mais c'est l'Égypte qui pourrait invoquer cette excuse et, si elle avait envoyé ses troupes, elle pourrait se défendre et justifier ses actes en disant: j'ai agi conformément à mon devoir; j'ai saisi le Conseil de sécurité; mais, puisque le Conseil n'a pas été en mesure de venir à mon aide, mon devoir était de me défendre.

67. Par conséquent, l'excuse invoquée par ceux qui ont envoyé des troupes ne me paraît nullement justifiée.

68. La seconde excuse qu'il était possible d'invoquer, c'est qu'il existait une menace dans la zone du canal de Suez. Par quoi cette menace était-elle suscitée? Par l'agression d'un autre État? Qu'ont fait les représentants de la France et du Royaume-Uni pour arrêter cette agression? Ils se sont opposés au projet de résolution qui a été présenté hier au Conseil de sécurité. Et maintenant, au lieu de punir l'agresseur, ils se sont tournés contre la victime. Pareille excuse peut-elle se défendre devant l'opinion publique mondiale?

69. Since an attempt has been made to connect this matter with the Suez Canal question I would like to state my Government's position. Both at the two London conferences and in the Security Council the representatives of Iran stated clearly that the solution of the problem should be sought by peaceful means, in accordance with the principles of the Charter, without any armed intervention and subject to respect for the sovereignty of States. I am compelled to recognize that none of these principles has been respected.

70. As I said at the beginning of my statement, the Council, instead of plunging into prolonged debate, should find the practical means of putting an end to these armed activities which can in no way be justified.

71. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): At the close of yesterday's night meeting, as the Council stood apparently powerless in the face of a rapidly worsening situation, I suggested the possibility of an emergency session of the General Assembly. The tragic developments that have since taken place have given an added emphasis and a new sense of urgency to the necessity of finding other forms of United Nations action to deal with the deepening crisis. My delegation therefore formally proposes that an emergency special session of the General Assembly be called in accordance with rule 8 (b) of the rules of procedure of the General Assembly. The text of the draft resolution which I am submitting to the Council is as follows:

"The Security Council,

"Considering that a grave situation has been created by action undertaken against Egypt,

"Taking into account that the lack of unanimity of its permanent members at the 749th and 750th meetings of the Security Council has prevented it from exercising its primary responsibility for the maintenance of international peace and security,

"Decides to call an emergency special session of the General Assembly, as provided in General Assembly resolution 377A (V) of 3 November 1950, in order to make appropriate recommendations."

I hope the text of this draft will be circulated as soon as possible.

72. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): May I, through the President, ask a question of the representative of Yugoslavia: Is it his intention to put the draft resolution immediately to the vote?

73. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): I submitted the draft resolution. It is up to the Council to decide when it wishes to vote on it.

74. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I should like to see the text.

75. The PRESIDENT (*translated from French*): It will be circulated as soon as it is ready.

76. Mr. ENTEZAM (*translated from French*): I think it would be better to adjourn for half an hour so that we can have the text before us to study.

77. The PRESIDENT (*translated from French*): If there is no objection I shall suspend the meeting for half an hour in accordance with the Iranian representative's proposal.

69. Puisqu'on a tenté de lier cette affaire à la question du canal de Suez, qu'il me soit permis de préciser l'attitude de mon gouvernement. Devant les deux conférences de Londres comme devant le Conseil de sécurité, les représentants de l'Iran ont nettement déclaré que la solution du problème devrait être trouvée grâce à des moyens pacifiques, en respectant les principes de la Charte, en évitant toute intervention armée et en respectant la souveraineté des Etats. Je suis obligé de reconnaître qu'aucun de ces principes n'a été respecté.

70. Comme je l'ai dit au début de mon intervention, il faut que le Conseil, au lieu de se lancer dans de longs discours, trouve les moyens pratiques de mettre un terme à cette action armée que rien ne peut justifier.

71. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*]: A la fin de la séance d'hier soir, alors que le Conseil paraissait impuissant en face d'une situation qui empirait rapidement, j'avais mentionné la possibilité de convoquer une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale. Les tragiques événements qui sont survenus depuis rendent plus impérieuse et plus urgente la nécessité de trouver d'autres méthodes d'action permettant aux Nations Unies d'examiner cette crise qui va en s'aggravant. Ma délégation propose donc formellement de convoquer une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale conformément à l'alinéa b de l'article 8 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Voici le texte du projet de résolution que je soumets au Conseil:

"Le Conseil de sécurité,

"Considérant qu'une grave situation a été créée par l'action entreprise contre l'Egypte,

"Notant que le manque d'unanimité des membres permanents du Conseil de sécurité aux 749ème et 750ème séances a empêché le Conseil de s'acquitter de sa responsabilité principale dans le maintien de la paix et de la sécurité internationales,

"Décide de convoquer une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale, comme le prévoit la résolution 377 A (V) de l'Assemblée générale, en date du 3 novembre 1950, afin de faire les recommandations appropriées."

J'espère que le texte de ce projet sera distribué le plus tôt possible.

72. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: Puis-je demander au Président de poser une question au représentant de la Yougoslavie? Le représentant de la Yougoslavie a-t-il l'intention de demander un vote immédiat sur son projet de résolution?

73. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*]: J'ai présenté un projet de résolution. Il appartient au Conseil de décider quand il désire voter sur ce texte.

74. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: J'aimerais voir le texte de ce projet.

75. Le PRESIDENT: Le texte sera distribué aussitôt qu'il sera prêt.

76. M. ENTEZAM (Iran): Je crois qu'il vaut mieux que nous ajournions la séance pour une demi-heure, afin de disposer du texte du projet et d'en prendre connaissance.

77. Le PRESIDENT: S'il n'y a pas d'objection, je suspendrai la séance pour une demi-heure, conformément à la proposition du représentant de l'Iran.

The meeting was suspended at 5.05 p.m. and resumed at 5.50 p.m.

78. The PRESIDENT (translated from French): The Council has before it a draft resolution which was submitted by the Yugoslav representative [S/3719] and was circulated during the recess.

79. I expect that the Yugoslav representative would like to comment on his draft.

80. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): I have nothing to add to what I said yesterday afternoon and earlier in today's meeting in introducing the draft resolution.

81. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): The representative of Yugoslavia has just submitted a draft resolution calling for an emergency special session of the General Assembly under General Assembly resolution 377A (V) entitled "Uniting for peace".

82. I submit that the procedure proposed is quite out of order and not in accordance with the clear terms of the "Uniting for peace" resolution itself. I shall explain why.

83. It is quite clear that the "Uniting for peace" resolution may be invoked only when certain conditions are fulfilled. The relevant passage of the resolution provides for the calling of an emergency special session of the General Assembly:

"... if the Security Council, because of lack of unanimity of the permanent members, fails to exercise its primary responsibility for the maintenance of international peace and security in any case where there appears to be a threat to the peace, breach of the peace, or act of aggression . . .".

Thus, a pre-condition of invoking the procedure is that a lack of unanimity of the permanent members of the Security Council should have prevented the Council from taking a decision.

84. This clearly presupposes that a draft resolution on the substance of the item before the Council has been submitted, circulated and voted upon, and until that has been done, it cannot be determined that the Security Council has failed to take a decision owing to the lack of unanimity of the permanent members. But no such text has been circulated or voted upon on the item now before the Council, namely, the letter dated 30 October from the representative of Egypt.

85. Furthermore, the two draft resolutions which we voted upon yesterday under another item are not within the compass of the "Uniting for peace" resolution and, therefore, in my submission they cannot be invoked to support the Yugoslav proposal.

86. A further consideration in my mind is that it is quite true that two draft resolutions, advanced successively by the United States delegation and then by the Soviet Union delegation, failed yesterday to carry because of the lack of unanimity of the permanent members of the Council, but the reason for that is simple and must be well known to all the members of the Council. It was because my Government and the French Government were and are convinced that action on the lines proposed by the United States dele-

La séance, suspendue à 17 h. 5, est reprise à 17 h. 50.

78. Le PRESIDENT: Le Conseil est saisi d'un projet de résolution qui a été déposé par le représentant de la Yougoslavie [S/3719] et a été distribué pendant la suspension de séance.

79. Je suppose que le représentant de la Yougoslavie voudra commenter son projet de résolution.

80. M. BRILEJ (Yougoslavie) [traduit de l'anglais]: Je n'ai rien à ajouter à ce que j'ai dit hier après-midi et aux observations que j'ai formulées aujourd'hui en présentant le projet de résolution.

81. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [traduit de l'anglais]: Le représentant de la Yougoslavie vient de nous soumettre un projet de résolution tendant à convoquer une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale conformément à la procédure prévue dans la résolution 377 A (V) de l'Assemblée générale intitulée "L'Union pour le maintien de la paix".

82. A mon avis, la procédure proposée est entièrement irrecevable et n'est pas conforme aux dispositions non équivoques de la résolution "L'Union pour le maintien de la paix" elle-même. Je vais dire pourquoi.

83. Il est tout à fait clair que l'on ne peut invoquer la résolution en question que lorsque certaines conditions sont remplies. Le passage pertinent de cette résolution prévoit que l'Assemblée générale sera convoquée en session extraordinaire d'urgence:

"... dans tout cas où paraît exister une menace contre la paix, une rupture de la paix ou un acte d'agression et où, du fait que l'unanimité n'a pas pu se réaliser parmi ses membres permanents, le Conseil de sécurité manque à s'acquitter de sa responsabilité principale dans le maintien de la paix et de la sécurité internationales..."

Ainsi, pour que cette procédure puisse être invoquée, il faut d'abord que l'unanimité n'ait pas pu se réaliser parmi les membres permanents du Conseil de sécurité et que celui-ci ait été de ce fait dans l'impossibilité de prendre une décision.

84. Cela implique qu'un projet de résolution sur le fond de la question dont le Conseil est saisi a été déposé, distribué et mis aux voix; tant que cela n'a pas été fait, il est impossible d'établir que le Conseil de sécurité n'a pu prendre une décision en raison du manque d'unanimité de ses membres permanents. Cependant, aucun texte de ce genre n'a été distribué ni mis aux voix touchant la question dont le Conseil est actuellement saisi, à savoir la lettre du représentant de l'Egypte en date du 30 octobre.

85. En outre, les deux projets de résolution sur lesquels nous avons voté hier à propos d'une autre question n'entrent pas dans le cadre de la résolution "L'union pour le maintien de la paix"; j'estime donc qu'on ne peut les invoquer à l'appui de la proposition yougoslave.

86. D'autre part, il est parfaitement exact que deux projets de résolution, qui ont été présentés successivement par la délégation des Etats-Unis et par celle de l'Union soviétique, n'ont pu être adoptés hier en raison du manque d'unanimité des membres permanents du Conseil; cependant, la raison en est simple et elle doit être bien connue de tous les membres du Conseil. C'est parce que mon gouvernement et le Gouvernement français étaient et sont toujours convaincus qu'une mesure du genre de celle que proposait la délégation des Etats-

gation would not be an effective method for maintaining international peace and security in the present case. That is very evidently true of the truncated version of the same draft which subsequently was put to the vote at the request of the Soviet delegation. On the contrary, our two Governments believed yesterday and believe today that the action undertaken by them as an emergency temporary measure was then and is a more effective course.

87. Finally, I would add that in the present circumstances the calling of an emergency special session of the General Assembly on this subject would clearly have serious implications.

88. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): I am sorry, but it is impossible for me to accept the arguments submitted by the representative of the United Kingdom. It seems to me that some of his arguments are not at all relevant to the draft resolution, such as, for instance, the reasons for which the two permanent members of the Security Council used the veto yesterday. They used the veto twice on two draft resolutions calling for a cease-fire.

89. It seems to me that the representative of the United Kingdom will agree with me that there exists not only a threat to the peace but also a breach of the peace. I hope that he will agree with me that the landing of armed forces on the territory of an independent country and the bombarding of its cities are certainly a breach of the peace. The Security Council failed to agree on that because of the veto.

90. The third argument the representative of the United Kingdom introduced is that on the item now under discussion no draft resolution has been vetoed, and that, therefore, the "Uniting for peace" resolution cannot be applied. Both aspects of the problem in respect of which we propose that an emergency special session should be convened are covered by the United States draft resolution [S/3710], which was submitted yesterday. The question of the intervention in Egypt of forces other than Israel forces is covered by paragraph 2 (a) of that draft resolution. That was recognized by the representative of Australia yesterday when he said:

"I just wish to explain the Australian vote on item 3 of the provisional agenda." This was the vote on the agenda which we are now discussing. "The Australian delegation abstained on the inclusion of this item because we consider that the substance of the matter has already been before the Council in the statement of the representative of the United Kingdom and that while the views set forth in the letter contained in document S/3712 may no doubt be advanced in the Council, it is not necessary to inscribe this as a separate matter on the agenda." [750th meeting, para. 10.]

91. I also have here the views expressed by the representative of the United Kingdom. He said:

"This letter in fact deals with the substance of a letter which I myself read out to the Council in the course of my intervention earlier today." [Ibid., para. 3.]

We were discussing the first point at that time.

92. It seems to me, therefore, that the provisions of the General Assembly resolution entitled "Uniting

Unis ne constituerait pas, en l'occurrence, un moyen efficace pour assurer le maintien de la paix et de la sécurité internationales. Cela est évidemment vrai de la version tronquée du même texte qui a été ultérieurement mise aux voix à la demande de la délégation soviétique. Au contraire, nos deux gouvernements étaient convaincus hier, et sont encore convaincus aujourd'hui, que l'action qu'ils ont entreprise à titre de mesure temporaire et urgente constituait et constitue toujours une méthode plus efficace.

87. Enfin, je voudrais ajouter que, dans les circonstances actuelles, la convocation de l'Assemblée générale en session extraordinaire d'urgence en vue de l'examen de cette question aurait certainement des conséquences sérieuses.

88. M. BRILEJ (Yougoslavie) [traduit de l'anglais]: Je regrette de ne pouvoir accepter la thèse du représentant du Royaume-Uni. Il me semble que certains de ses arguments sont sans aucun rapport avec le projet de résolution; il en est ainsi notamment des raisons pour lesquelles les deux membres permanents du Conseil de sécurité ont fait usage du veto hier. A deux reprises, ils ont opposé leur veto à des projets de résolution demandant le cessez-le-feu.

89. Il me semble que le représentant du Royaume-Uni reconnaîtra avec moi qu'il y a non seulement une menace à la paix mais également une rupture de la paix. J'espère qu'il admettra que le débarquement de forces armées sur le territoire d'un pays indépendant et le bombardement de ses villes constituent certainement une rupture de la paix. Le Conseil de sécurité ne peut se mettre d'accord sur ce point à cause du veto.

90. D'après le troisième argument du représentant du Royaume-Uni, le veto n'a été opposé à aucun projet de résolution touchant la question actuellement examinée et, par conséquent, il n'y a pas lieu d'appliquer la résolution "L'union pour le maintien de la paix". Les deux aspects du problème à propos desquels nous proposons de convoquer une session extraordinaire d'urgence sont traités dans le projet de résolution présenté hier par la délégation des États-Unis [S/3710 et Corr.1]. La question de l'intervention en Egypte de forces autres que les forces israéliennes est visée à l'alinéa a du paragraphe 2 de ce projet de résolution. C'est ce que le représentant de l'Australie a reconnu hier lorsqu'il a déclaré:

"Je désire simplement expliquer le vote de ma délégation sur le point 3 de l'ordre du jour provisoire. — Il s'agissait du vote sur l'ordre du jour dont nous discutons actuellement. — La délégation australienne s'est abstenue sur la question de l'inscription de ce point, car elle estime que le Conseil est déjà saisi de la question par la déclaration du représentant du Royaume-Uni et que si le point de vue exposé dans la lettre qui fait l'objet du document S/3712 peut sans nul doute être exprimé devant le Conseil, il n'est pas nécessaire d'en faire un point distinct de l'ordre du jour." [750ème séance, par. 10.]

91. J'ai également devant moi le texte de l'opinion exprimée par le représentant du Royaume-Uni. Il a déclaré:

"Cette lettre traite, en fait, du fond d'une lettre dont j'ai donné lecture au Conseil au cours d'une de mes interventions d'aujourd'hui." [Ibid., par. 3.]

Nous discutons alors de la première question.

92. Il me semble donc que les dispositions de la résolution de l'Assemblée générale intitulée "L'union pour

for peace" are in full accordance with the draft resolution which I presented this evening.

93. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I intervene again simply to set forth what I believe to be the correct juridical position in regard to the "Uniting for peace" resolution.

94. In my submission, this resolution can only be invoked following action under Chapter VII of the Charter. Action under Chapter VII is dependent upon a determination by the Council of the existence of a threat to the peace, a breach of the peace or an act of aggression. The draft resolutions which were before the Council yesterday contained no such finding. This, I think, is all I need say at the moment in response to the counter-arguments advanced by the Yugoslav representative.

95. The PRESIDENT (*translated from French*): I should like to speak as the representative of FRANCE.

96. I cannot agree with Mr. Brilej's interpretation of the juridical background of his draft resolution. I note that this draft resolution does not specify the question which would be brought before the General Assembly. There have been no manifestations today of a lack of unanimity among the permanent members of the Security Council. If the Yugoslav representative is referring to the voting which took place yesterday, I must point out to him that the item to which those votes related, that is to say, the United States complaint, is not on the agenda of this meeting.

97. Moreover, the resolution entitled "Uniting for peace" provides that the Council may bring before the General Assembly cases of threats to the peace, breaches of the peace or acts of aggression. Now—and I am still speaking of the United States complaint—neither the text of the complaint nor the draft resolutions proposed yesterday by the United States and the Soviet Union delegations respectively came within the terms of the General Assembly resolution, in other words within the terms of Chapter VII of the Charter. A specific decision would have been necessary for that purpose.

98. For both these reasons, the Yugoslav draft resolution seems to me to be inconsistent with the texts on which it is based.

99. I would add, with regard to substance, that if such a draft resolution were adopted this evening, the consequences might be most serious.

100. Mr. LODGE (United States of America): The United States has always been a strong supporter of the "Uniting for peace" resolution. I personally remember that in 1950, when I was a representative, Mr. Dulles, who is now Secretary of State, represented the United States in the First Committee. He played a very active part in the drafting of that resolution and, as a matter of fact, is somewhat of an expert on its spirit and on its letter.

101. We believe in exhausting every remedy that is open to us in the interests of peace. Much as we dislike to disagree with our friends, we do think that the Yugoslav draft resolution is clearly relevant and clearly applicable in the present circumstances, and we shall therefore vote in favour of it.

le maintien de la paix" sont entièrement conformes au projet de résolution que j'ai présenté ce soir.

93. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: Si j'interviens à nouveau, c'est simplement pour exposer ce que je crois être la véritable situation juridique concernant la résolution "L'union pour le maintien de la paix".

94. A mon avis, on ne peut invoquer cette résolution qu'après qu'il y a eu action en vertu du Chapitre VII de la Charte. Or, il ne peut y avoir action en vertu du Chapitre VII que si le Conseil constate l'existence d'une menace contre la paix, d'une rupture de la paix ou d'un acte d'agression. Le projet de résolution dont le Conseil était saisi hier ne contenait aucune constatation de ce genre. C'est, je crois tout ce que j'ai besoin de dire pour le moment en réponse aux contre-arguments avancés par le représentant de la Yougoslavie.

95. Le PRESIDENT: Je voudrais parler en tant que représentant de la FRANCE.

96. Je ne peux me rallier à l'interprétation que M. Brilej a donnée du cadre juridique dans lequel se plaçait son projet de résolution. Je remarque que ce projet de résolution ne précise pas la question qui serait soumise à l'Assemblée générale. Il n'y a pas eu, aujourd'hui, de démonstration d'un manque d'unanimité parmi les membres permanents du Conseil de sécurité. Si le représentant de la Yougoslavie veut se référer aux votes qui ont eu lieu hier, je dois lui faire remarquer que la question sur laquelle ils sont intervenus, c'est-à-dire la plainte des Etats-Unis, n'est plus à l'ordre du jour de la présente séance.

97. En outre, la résolution "L'union pour le maintien de la paix" précise que le Conseil peut saisir l'Assemblée générale dans les cas de menace contre la paix, de rupture de la paix ou d'un acte d'agression. Or, s'agissant toujours de la plainte des Etats-Unis, ni le texte de celle-ci ni les projets de résolution déposés hier, soit par la délégation des Etats-Unis, soit par la délégation de l'Union soviétique, ne s'étaient placés dans un tel cadre, dans le cadre du Chapitre VII de la Charte. Il aurait fallu pour cela une décision précise.

98. Pour l'une comme pour l'autre raison, le projet de résolution yougoslave me paraît être en contradiction avec les textes sur lesquels il se fonde.

99. J'ajoute, quant au fond, que si un tel projet de résolution était adopté ce soir, cela pourrait avoir les plus graves conséquences.

100. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [*traduit de l'anglais*]: Les Etats-Unis ont toujours appuyé fermement la résolution intitulée "L'union pour le maintien de la paix". Je me rappelle personnellement qu'en 1950, alors que j'étais représentant, M. Dulles, qui est aujourd'hui notre Secrétaire d'Etat, représentait les Etats-Unis à la Première Commission. Il a pris une part très active à la rédaction de cette résolution et on peut en fait le considérer comme un expert en ce qui concerne l'esprit et la lettre du texte.

101. Nous croyons qu'il convient d'épuiser tous les moyens qui sont à notre disposition pour sauvegarder la paix. Bien que nous n'aimions pas être en désaccord avec nos amis, nous pensons que le projet de résolution yougoslave est manifestement pertinent et s'applique nettement à la situation actuelle; nous allons donc voter pour ce texte.

102. Mr. WALKER (Australia) : Since my colleague from Yugoslavia has referred to the explanation of my vote of abstention on the inscription of the item at present before the Council, I think I should just say a few words at this point.

103. I do not find the reasoning of the representative of Yugoslavia at all convincing. The Security Council yesterday considered item 2 on the agenda and two draft resolutions—one of which I voted for—which were not adopted by the Council. At the conclusion of that discussion the President of the Council said :

“I shall conclude that the Council has completed its consideration of item 2 of the agenda, and we shall now proceed to the consideration of item 3.” [750th meeting, para. 39.]

104. It is true that in my view the matter raised in the letter from the representative of Egypt was a matter that had been referred to in the communication given to us by the representative of the United Kingdom when he tabled the statement made by the United Kingdom Prime Minister in the House of Commons, and I took the view that this was not a separate item appropriate to be inscribed in our agenda. I was overruled by the decision of the Council. The representative of Yugoslavia and others, thought that it should be a separate item, and it was owing to their votes that it was included in the agenda. From that point of view, therefore, it does not seem to me to be logical to affirm that the votes that took place in connexion with item 2 of the agenda would govern our procedure in dealing with item 3. That is all I wish to say at the moment.

105. Of course, if the draft resolution submitted by the representative of Yugoslavia were to be considered further, then I would reserve my right to comment on it.

106. Mr. BRILEJ (Yugoslavia) : I have one brief remark to make. The President, in his capacity as the representative of France, had stated, *inter alia*, that the subject with which we were dealing yesterday was not a question under Chapter VII of the Charter. I should like to recall first the statement made yesterday by the representative of the United States in introducing his draft resolution. He said :

“The Government of the United States feels that it is imperative that the Council act in the promptest manner to determine that a breach of the peace has occurred, to order that the military action undertaken by Israel cease immediately . . .” [748th meeting, para. 8.]

107. It seems to me that, whatever might be the wording of the draft resolutions and questions with which we are dealing, the fact is that yesterday's draft resolution called for the immediate withdrawal of armed forces, expressed grave concern at the violation of the Armistice Agreement and requested a cease-fire. It would seem to me, according to my understanding of the Charter, that all of this is covered by Chapter VII, Articles 40 and 41.

108. The PRESIDENT (*translated from French*) : I would like to reply briefly to Mr. Brilej in my capacity as representative of FRANCE. In the first place, what matters is the texts that have been submitted to us and not the discussions or the comments that have been made on them. Neither the letter from the representative of the United States nor the draft resolution which he submitted make any reference to a breach

102. M. WALKER (Australie) [*traduit de l'anglais*] : Puisque le représentant de la Yougoslavie a parlé de l'explication que j'ai donnée concernant mon abstention lors du vote sur l'inscription de la question dont le Conseil est saisi actuellement, je pense devoir dire quelques mots.

103. Je ne trouve nullement convaincant le raisonnement du représentant de la Yougoslavie. Hier, le Conseil de sécurité a examiné le point 2 de l'ordre du jour ainsi que deux projets de résolution — j'ai voté pour l'un d'eux — qui n'ont pas été adoptés par le Conseil. A la fin du débat le Président a dit ce qui suit :

“Je considère donc que le Conseil a achevé l'examen du point 2 de l'ordre du jour. Nous allons donc passer au point 3.” [750ème séance, par. 39.]

104. Il est vrai qu'à mon avis la question soulevée dans la lettre du représentant de l'Égypte avait été évoquée dans la communication faite par le représentant du Royaume-Uni lorsqu'il a porté à notre connaissance la déclaration prononcée à la Chambre des communes par le Premier Ministre du Royaume-Uni, et j'ai estimé qu'il ne s'agissait pas d'un point distinct à inscrire à l'ordre du jour. La décision du Conseil a été contraire à mon opinion. Le représentant de la Yougoslavie, tout comme d'autres membres du Conseil, a jugé que cette question devait constituer un point distinct et c'est grâce à leurs voix qu'il en a été ainsi décidé. De ce point de vue, il ne me semble donc pas logique d'affirmer que les votes intervenus à propos du point 2 de l'ordre du jour devraient régir la procédure à suivre pour le point 3. Voilà tout ce que je voulais dire pour le moment.

105. Bien entendu, si le projet de résolution déposé par le représentant de la Yougoslavie devait être examiné plus avant, je me réserverais le droit de présenter certaines observations à ce sujet.

106. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*] : J'ai une brève remarque à faire. En sa qualité de représentant de la France, le Président a déclaré, notamment, que la question dont nous avons discuté hier ne relevait pas du Chapitre VII de la Charte. Je voudrais rappeler tout d'abord la déclaration que le représentant des États-Unis a faite hier en présentant son projet de résolution. Il a dit :

“Le Gouvernement des États-Unis estime que le Conseil est tenu d'agir le plus rapidement possible pour établir qu'il y a rupture de la paix, pour ordonner la cessation immédiate de l'action militaire entreprise par Israël . . .” [748ème séance, par. 8.]

107. Quels que puissent être les termes des projets de résolution et des questions que nous examinons, il me paraît établi que le projet de résolution d'hier demandait le retrait immédiat des forces armées, exprimait la vive inquiétude du Conseil devant la violation de la Convention d'armistice et demandait un cessez-le-feu. Il me semble, si je comprends bien la Charte, que tous ces points relèvent des Articles 40 et 41, qui figurent au Chapitre VII.

108. Le PRESIDENT : Je voudrais brièvement répondre, en tant que représentant de la FRANCE, à M. Brilej. Tout d'abord, ce qui compte, ce sont les textes déposés, ce ne sont pas les propos tenus ou les déclarations faites pour les commenter. Or, ni la lettre du représentant des États-Unis ni le projet de résolution qu'il a soumis ne faisaient allusion à une rupture de la paix. D'autre part, il n'y a je crois pas de doute que

of the peace. Secondly, I feel it is quite clear that the "Uniting for peace" resolution cannot be applied to the Egyptian complaint on the strength of the votes taken yesterday on the United States complaint, which was an entirely different item on the agenda.

109. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I should rather hope to hear the views of other members of the Council on the Yugoslav draft resolution. That draft raises not only extremely interesting legal points but also of course very important considerations of expediency. It may well be that members of the Council, bearing in mind the considerations of expediency, may feel that in the absence of instructions from their Governments, and I have none myself, it would be a serious matter to take a vote on the draft resolution today. As I have said, it would be interesting and helpful to me to hear the views at least on the legal considerations as they have developed in the discussion between the author of the draft resolution and the other members of the Council.

110. Mr. TSIANG (China): The considerations put before us by the representatives of the United Kingdom and Australia seem to me to be well founded, but I consider those considerations to be of a technical nature. If pressed too far, they would be tantamount to an invitation to put before the Council such a draft resolution, to put it to a vote and then to bring about the failure that would fulfil the technical requirements advanced by Sir Pierson and Mr. Walker. On political grounds, therefore, I hope that the delegations of the United Kingdom and Australia will not press that technical argument too far. I put that point forward because I want to explain the attitude of my delegation toward this draft resolution.

111. My delegation will vote for the draft resolution. If a special session of the General Assembly is convoked, my delegation will join with all others in seeking a constructive solution of the problem in harmony with justice and law. That would be our primary interest. I believe that it would be wrong for the Security Council or for the General Assembly, in special session, to make its primary concern the condemnation of someone or to indulge in propaganda or controversy. We are faced with a serious situation. Despite the fact that we have once debated the Suez Canal question, I am not sure that we have done enough to promote a constructive solution of that problem in accordance with law and justice. That is the spirit in which we hope the special session of the General Assembly will be held.

112. Mr. BELAUNDE (Peru) (*translated from Spanish*): At this juncture the Peruvian delegation is deeply concerned about the problem of maintaining the peace and the methods of maintaining peace.

113. Yesterday, when I associated myself with the fine initiative taken by President Eisenhower, I expressed a hope which, in spite of events, I still cherish. I prefer that hard facts should deprive me of my last hope; but I shall not abandon hope myself until this happens.

114. I hope that those intangible feelings of justice and peace will prevail and lead us to a solution. And that is why I heard, with great pleasure and complete approval, the statement made by the Chinese representative.

l'on ne peut pas, aujourd'hui, appliquer la résolution "L'union pour le maintien de la paix" à la plainte égyptienne, en se fondant sur des votes intervenus hier sur la plainte des Etats-Unis, qui constituait un point tout à fait différent de notre ordre du jour.

109. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: J'aimerais beaucoup entendre les vues des autres membres du Conseil sur le projet de résolution de la Yougoslavie. Ce projet soulève des points de droit extrêmement intéressants; il met également en cause, cela va de soi, d'importantes considérations d'opportunité. Il se peut que les membres du Conseil, ayant présentes à l'esprit ces considérations d'opportunité, estiment qu'en l'absence d'instructions de leurs gouvernements — je n'ai moi-même reçu aucune instruction — il serait grave, vu l'importance de la question, de voter sur ce projet de résolution dès aujourd'hui. Comme je l'ai dit, il serait intéressant et utile d'entendre les vues des représentants, ne fût-ce que sur les considérations juridiques qui ont été dégagées dans la discussion entre l'auteur du projet de résolution et les autres membres du Conseil.

110. M. TSIANG (Chine) [*traduit de l'anglais*]: Les considérations avancées par les représentants du Royaume-Uni et de l'Australie me semblent fondées, mais j'estime qu'elles ont un caractère de procédure. Si l'on insistait trop sur ces considérations, ce serait, en somme, une invitation à saisir le Conseil d'un projet de résolution de ce genre, à mettre ce projet aux voix et à aboutir au manque d'unanimité qui répondrait aux conditions de procédure énoncées par sir Pierson Dixon et par M. Walker. Pour des raisons politiques, j'espère donc que les délégations du Royaume-Uni et de l'Australie n'insisteront pas trop sur cet argument de procédure. Si je soulève ce point, c'est parce que je veux exposer l'attitude de ma délégation touchant ce projet de résolution.

111. Ma délégation votera pour le projet de résolution. Si une session extraordinaire de l'Assemblée générale est convoquée, ma délégation se joindra à toutes les autres délégations pour rechercher une solution constructive et conforme à la justice et au droit. Telle sera notre principale préoccupation. Le Conseil ou l'Assemblée générale réunie en session extraordinaire auraient tort, à mon avis, de se préoccuper avant tout de condamner quelqu'un ou de se livrer à la propagande ou à la controverse. La situation est grave. Bien que nous ayons déjà discuté une fois la question du canal de Suez, je ne suis pas sûr que nous ayons fait assez pour favoriser un règlement constructif de ce problème, conformément au droit et à la justice. C'est dans cet esprit que travaillera, nous l'espérons, la session extraordinaire de l'Assemblée générale.

112. M. BELAUNDE (Pérou) [*traduit de l'espagnol*]: La délégation du Pérou est toujours préoccupée par le problème de la paix et la recherche des moyens propres à assurer la paix.

113. En donnant mon appui, hier, au noble geste du président Eisenhower, j'ai exprimé un espoir qui, même s'il est contrarié par les faits, subsiste encore dans mon esprit. Je veux bien que la réalité m'enlève cet ultime espoir, mais je n'entends pas y renoncer de moi-même.

114. J'espère que ces impondérables, le sentiment de la justice et celui de la paix, sauront prévaloir et nous conduire à une solution. C'est pourquoi j'ai écouté avec le plus grand plaisir et avec une entière approbation les paroles du représentant de la Chine.

115. There has been a lack of unanimity concerning item 2 of the agenda—although, technically speaking, not concerning item 3. Peace is indivisible. Although they are listed separately, the problems are essentially the same. There has been a breach of the peace in this sector of the Mediterranean which was once the cradle of human civilization. This is the fact of the matter, although it appears under two or three different headings. Despite the Security Council's earnest desire for peace, unanimity, also earnestly desired, has not been achieved. I say this without reproach, without bitterness towards anyone, but with deep regret which I should like to dispel by seeking a peaceful and hopeful solution.

116. In my first statement I said that the United Nations, by its universality—a universality which we are approaching, I might almost say which we shall accomplish with the admission of Japan and several other countries, a universality in which peace is indivisible—has the mission of maintaining the peace. We cannot accept the existence of other organizations unless they co-operate with, or within the framework of, the United Nations.

117. Accordingly, when a breach of the peace has occurred, the United Nations must pursue the ideal of peace to the very end, with equanimity, with calmness and in a constructive spirit. We have been unable to pursue this ideal in the Security Council owing to differences on which I shall not comment. Consequently, we should attend the General Assembly in this spirit; we should go to the Assembly in a constructive frame of mind, and I hope that the very announcement that the Assembly is to meet will have sufficient moral impact to calm the minds and to bring us the peace which we all desire.

118. In this spirit the delegation of Peru will vote for the draft resolution.

119. Mr. BLANCO (Cuba) (*translated from Spanish*): I think that nobody could deny that a breach of the peace has occurred. Throughout yesterday the Council tried, with all the means at its disposal, to limit the extension of military operations and to take the necessary steps to bring about a cease-fire and the restoration of peace. But our efforts were frustrated by the use of the veto. I assume that in these circumstances the United Nations cannot simply stand idly by, but must pursue its peaceful efforts. That is the primary responsibility of the United Nations.

120. In the opinion of my delegation, the proper course would be to convene the General Assembly for an emergency special session, a decision which can be taken by this Council on the vote of any seven of its members.

121. I consider that the United Nations should exhaust all possible courses of action likely to restore peace and open the way for the settlement by peaceful means of the problems which have produced the extremely grave situation in the Middle East.

122. For these reasons the delegation of Cuba will vote for the Yugoslav draft resolution.

123. The PRESIDENT (*translated from French*): I should like to reply to the Chinese representative in my capacity as representative of FRANCE.

115. Il y a eu, en fait, un manque d'unanimité sur le point 2 de l'ordre du jour, sinon, à proprement parler, sur le point 3. La paix est indivisible. Même rangés sous des rubriques distinctes, les problèmes sont de même essence. La paix a été troublée dans ce coin de la Méditerranée où est née un jour la civilisation humaine. Tel est le fait, même s'il est subdivisé en deux ou trois points. Le désir de paix du Conseil de sécurité n'a pu faire l'unanimité souhaitée. Je le dis sans amertume, sans faire de reproches à quiconque, mais avec un regret infini que je voudrais effacer en recherchant une solution de paix et d'espérance.

116. Je disais, dans ma première intervention, que l'Organisation des Nations Unies, du fait de son universalité — universalité que nous sommes près d'atteindre, que nous sommes, dirais-je presque, en train d'achever, avec l'entrée du Japon et de plusieurs Etats nouveaux, universalité qui rend la paix indivisible — est investie d'une mission de paix. Nous ne pouvons accepter qu'il y ait d'autres organismes qui ne collaborent pas avec l'Organisation ou qui agissent en dehors d'elles.

117. Par conséquent, lorsqu'il s'est produit une rupture de la paix, les Nations Unies doivent garder jusqu'au bout leur idéal de paix, et en poursuivre la réalisation avec sérénité, avec calme et dans un esprit constructif. Nous n'avons pu le faire au Conseil de sécurité, à cause de divergences sur lesquelles je ne veux pas me prononcer. C'est pourquoi nous devons nous adresser à l'Assemblée générale dans le même esprit; nous devons y faire œuvre constructive, et j'espère que la seule annonce d'une session de l'Assemblée aura une influence morale suffisante pour rétablir le calme dans les esprits et nous rendre la paix que nous souhaitons tous.

118. C'est dans cet esprit que la délégation du Pérou votera pour le projet de résolution qui nous est proposé.

119. M. BLANCO (Cuba) [*traduit de l'espagnol*]: Nul ne peut nier, je pense, qu'il y ait eu rupture de la paix. Pendant toute la journée d'hier, le Conseil s'est efforcé, par tous les moyens en son pouvoir, d'éviter l'extension des opérations militaires et d'adopter les mesures nécessaires pour aboutir à un cessez-le-feu et au rétablissement de la paix. Néanmoins, en raison de l'usage du veto, nos efforts ont échoué. Dans ces conditions, j'estime que les Nations Unies ne peuvent rester inactives et doivent poursuivre leurs efforts en faveur de la paix. Telle est leur responsabilité principale.

120. De l'avis de notre délégation, il y aurait lieu de convoquer l'Assemblée générale pour une session extraordinaire d'urgence, mesure que le Conseil peut demander par un vote affirmatif de sept quelconques de ses membres.

121. J'estime que les Nations Unies doivent épuiser toutes les procédures qui peuvent favoriser le rétablissement de la paix, afin que les problèmes provoqués par la situation extrêmement grave qui règne au Moyen-Orient soient de nouveau réglés par des moyens pacifiques.

122. C'est dans cet esprit que la délégation de Cuba votera en faveur du projet de résolution présenté par la Yougoslavie.

123. Le PRESIDENT: En tant que représentant de la FRANCE, je voudrais répondre au représentant de la Chine.

124. I have followed his explanations with interest, but I feel that he under-estimates the importance of the problem that Sir Pierson Dixon and I have raised. If a draft resolution of the kind to which he alluded were put to the vote, it could not obtain the seven votes needed for adoption, and consequently, the conditions laid down in the resolution entitled "Uniting for peace" would not be fulfilled.

125. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): Frankly I have heard nothing to contravert my contention that the Yugoslav draft resolution is not in order. The only argument that has been advanced is that my objections have been founded on technical grounds. This, I suppose, means that I may be right in my interpretation of this important document on which we are asked to take certain action but that that is a consideration which we need not take into account. This is not a good position for the Council to adopt towards its constitution, in view of the regard we must have to the precedents we may create in dealing with our affairs.

126. Therefore, Mr. President, I feel that I must ask you to take a vote on my contention that the Yugoslav draft resolution is not in order. It is merely to save you embarrassment that I am not suggesting that you should make a ruling on the matter. Therefore I ask for a vote on my contention that the Yugoslav draft resolution is not in order.

127. The PRESIDENT (*translated from French*): The Council has before it a United Kingdom motion to the effect that the draft resolution submitted by the Yugoslav representative should be ruled out of order. I shall put the motion to the vote.

A vote was taken by show of hands.

In favour: Australia, Belgium, France, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Against: Cuba, Iran, Peru, Union of Soviet Socialist Republics, United States of America, Yugoslavia.

Abstaining: China.

The motion was rejected by 6 votes to 4, with 1 abstention.

128. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): The voting, I think, will have demonstrated that there must be considerable doubt as to the legality of the draft resolution which has been advanced by the representative of Yugoslavia.

129. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): It seems to me, as the President mentioned earlier, that the list of speakers is exhausted. Therefore I propose that we proceed to the vote on the draft resolution which is before the Council.

130. Mr. WALKER (Australia): I have deferred commenting on the substance of the Yugoslav draft. I said before that I would reserve my right to speak on it if it was to be voted on today. One reason for deferring my remarks for so long is the impossibility of obtaining instructions from my Government in so short a time concerning this draft which was submitted this afternoon. I wanted, however, to be sure that I should have an opportunity to speak before the vote. I raised my hand because I feared that the President

124. J'ai suivi avec intérêt ses explications; néanmoins, je crois qu'il sous-estime l'importance du problème que sir Pierson Dixon et moi-même avons soulevé. En effet, si un projet de résolution dans le genre de celui auquel il a fait allusion était mis aux voix, il pourrait ne pas recueillir les sept voix nécessaires à son adoption, et, par conséquent, les conditions exigées par la résolution "L'Union pour le maintien de la paix" ne seraient pas remplies.

125. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: A vrai dire, je n'ai entendu aucun argument qui puisse infirmer ma thèse selon laquelle le projet de résolution yougoslave est irrecevable. Le seul argument qui ait été avancé, c'est que mes objections étaient fondées sur des motifs de procédure. Cela signifie, je pense, que l'interprétation que j'ai donnée de cet important document, en vertu duquel on nous demande de prendre certaines mesures, est peut-être exacte, mais que c'est là une considération dont nous n'avons pas besoin de tenir compte. Ce n'est pas là une attitude que le Conseil devrait prendre à l'égard de ses statuts; nous devons tenir compte, en effet, des précédents que nous pouvons créer en traitant les affaires qui nous sont soumises.

126. En conséquence, Monsieur le Président, je crois devoir vous demander de mettre aux voix mon opinion selon laquelle le projet de résolution yougoslave est irrecevable. C'est uniquement pour ne pas vous mettre dans l'embarras que je ne vous propose pas de prendre une décision sur cette question. C'est pourquoi je demande de mettre aux voix ma thèse selon laquelle le projet de résolution yougoslave est irrecevable.

127. Le PRESIDENT: Le Conseil se trouve saisi d'une motion du Royaume-Uni selon laquelle le projet de résolution déposé par le représentant de la Yougoslavie est irrecevable. Je vais mettre cette motion aux voix.

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Australie, Belgique, France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

Votent contre: Cuba, Etats-Unis d'Amérique, Iran, Pérou, Union des Républiques socialistes soviétiques, Yougoslavie.

S'abstient: Chine.

Par 6 voix contre 4, avec une abstention, la motion est rejetée.

128. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: Le vote aura montré, je pense, qu'il doit y avoir des doutes sérieux quant à la légalité du projet de résolution que le représentant de la Yougoslavie vient de présenter.

129. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*]: Il me semble, comme le Président l'a dit, que la liste des orateurs est épuisée. Je propose donc de passer au vote sur le projet de résolution dont le Conseil est saisi.

130. M. WALKER (Australie) [*traduit de l'anglais*]: Je n'ai pas encore présenté mes observations sur le fond du projet yougoslave. J'ai dit que je me réservais le droit d'y revenir s'il était mis aux voix aujourd'hui. L'une des raisons pour lesquelles j'ai tant tardé à parler est l'impossibilité d'obtenir des instructions de mon gouvernement, dans un délai si court, sur le projet de résolution qui nous a été présenté cet après-midi. Cependant, je voulais être sûr d'avoir l'occasion de parler avant qu'il ne soit mis aux voix. Si j'ai levé la main,

might be moving immediately to put the question to a vote before I had time to make some remarks on it.

131. In connexion with the proposal that an emergency special session of the General Assembly should be called, I should like to say, first of all, that we do recognize the value of such procedures in ordinary circumstances, where effective action by the United Nations is being blocked by the use of the veto. But I should like to remark, further, that the present situation is by no means an ordinary one. If the United Nations had developed along the lines we envisaged when it was founded, there would have been no question of such an action as that taken and announced by the United Kingdom and France, which has led to today's discussion. The provisions of the Charter are well known to the members of the Council. They are very elaborate—to provide for the action which the United Nations should take to preserve the peace, to deal with threats to the peace and to restore peace when it has been broken. Under the Charter, this Council may investigate, it may attempt to conciliate, it may make recommendations, it may call on the parties to cease fire, it may ask the Members of the United Nations to adopt measures not involving the use of force, and it may also decide to apply measures involving the use of force by some Members on behalf of the Organization or by all the Members.

132. And if we ask ourselves why it is that today the United Nations machinery does not provide for effective action in accordance with the original conceptions of the Charter, I think there is no doubt of the reason. The development of this machinery, conceived in such statesmanlike terms at the original conference in San Francisco, has been hampered and often frustrated by the use of the veto by the Soviet Union delegation and by that delegation's opposition to various measures which the Council might well have taken to deal with the grave problems before it from time to time.

133. We are meeting here today because of the tragic situation in the Middle East—a situation the gravity of which has been increasing but which, as I say, has existed for a very considerable time. Heaven knows that the Security Council has done its best to maintain peace in the Middle East. It has investigated, it has endeavoured to conciliate, it has recommended, it has issued calls to the parties. It has been defied by Israel and defied by the Arab neighbours of Israel again and again. The Security Council sent the Secretary-General to the area, and he had achieved, we believed, a considerable degree of success in holding the position of observance of the provisions—or, at any rate, the most vital provisions—of the armistice agreements.

134. I should like to say, with regard to the statement which our respected Secretary-General made earlier today, that the Australian Government, like the other Governments represented in the Council, has the fullest confidence in the Secretary-General and the greatest respect for the devoted and extremely able efforts that he has deployed in carrying out the tasks assigned to him by the Council in connexion with the conflict in the Middle East. But there has still been deterioration in this tragic situation. There has been continued disregard of the decisions of the Security Council by both sides.

c'est parce que je craignais que le Président ne passe au vote immédiatement, avant que je n'aie eu le temps de faire quelques remarques.

131. En ce qui concerne la proposition tendant à convoquer une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale, je voudrais dire avant tout que nous reconnaissons l'utilité de telles procédures en des circonstances ordinaires, lorsqu'une action efficace de l'Organisation des Nations Unies est entravée par l'usage du veto. Mais je voudrais aussi faire observer que la situation actuelle n'est nullement une situation ordinaire. Si l'Organisation des Nations Unies avait évolué comme nous l'envisagions au moment de sa fondation, il n'aurait pu être question d'une action telle que celle qui a été entreprise et annoncée par le Royaume-Uni et la France et qui a suscité le débat actuel. Les dispositions de la Charte sont bien connues des membres du Conseil. Elles sont très détaillées quant à l'action que l'Organisation des Nations Unies doit entreprendre pour maintenir la paix, pour faire face à des menaces contre la paix et pour rétablir la paix en cas de rupture. Aux termes de la Charte, le Conseil de sécurité peut enquêter, il peut tenter une conciliation, il peut faire des recommandations, il peut inviter les parties à cesser de feu, il peut demander aux Membres de l'Organisation de prendre des mesures n'impliquant pas l'emploi de la force et il peut aussi décider d'appliquer des mesures impliquant l'emploi de la force par quelques Membres au nom de l'Organisation ou par tous les Membres.

132. Si nous nous demandons pourquoi le mécanisme des Nations Unies ne permet pas aujourd'hui une action efficace conformément aux conceptions originales de la Charte, je pense que la raison en est claire: le développement des organes pertinents, conçus à la Conférence de San Francisco, dans un si large esprit politique a été entravé et souvent arrêté du fait de l'utilisation du veto par la délégation de l'Union soviétique et de l'opposition de cette délégation à diverses mesures que le Conseil aurait pu prendre pour résoudre les graves problèmes auxquels il avait à faire face de temps à autre.

133. Nous sommes réunis ici aujourd'hui à cause de la situation tragique dans le Moyen-Orient, situation dont la gravité n'a cessé de s'accroître mais qui, comme je le dis, existe depuis un temps très long. Nul n'ignore que le Conseil de sécurité a fait de son mieux pour maintenir la paix dans le Moyen-Orient. Il a enquêté, il a tenté une conciliation, il a fait des recommandations, il a lancé des appels aux parties. A de nombreuses reprises, l'autorité du Conseil a été bafouée par Israël et par les voisins arabes d'Israël. Le Conseil de sécurité a envoyé le Secrétaire général dans la région, et celui-ci, pensions-nous, avait réussi dans une mesure considérable à maintenir l'observation des dispositions, ou tout au moins des dispositions les plus essentielles des conventions d'armistice.

134. Quant à la déclaration que notre éminent Secrétaire général a faite aujourd'hui, je voudrais dire que le Gouvernement australien, comme les autres gouvernements représentés ici, a la plus entière confiance dans le Secrétaire général et le plus grand respect pour le dévouement et l'extrême compétence qu'il a manifestés en s'efforçant de mener à bien les tâches dont le Conseil l'avait chargé au sujet du conflit dans le Moyen-Orient. Cependant, cette situation tragique s'est encore aggravée. Les deux parties ont continué à méconnaître les décisions du Conseil de sécurité.

135. Yesterday we met to discuss the latest phase in the struggle that has developed between Israel and its neighbours. And we have heard, yesterday and today, statements on behalf of the United Kingdom and French Governments regarding the action which they are taking and which is under consideration in the Council at this time. The representatives of the United Kingdom and France have made it clear, on behalf of their Governments, that the measures they are taking are temporary measures, that they are measures not directed against the sovereignty or territorial integrity of Egypt, that they are measures which will be terminated as soon as peace is restored, and that their objective is to restore the peace.

136. As I said earlier, this sort of action would never have had to be considered if this Organization had developed along the lines, and acquired the strength, originally envisaged in the Charter.

137. I should also like to say that the record of the United Kingdom and France in the work of the United Nations, and their contributions in the past to our attempts to solve these problems, have been such as to merit dispassionate and even sympathetic consideration for the statements that they have made in this Council, and I would hope that the Council is able to accept the assurances which the representatives of these great States have given us.

138. I ask myself whether an emergency special session of the General Assembly, as is now proposed, will contribute to the solution of this conflict—a conflict which we were considering yesterday, between Israel and Egypt. Since the Council has felt it appropriate to admit this proposal for an emergency special session, and has rejected the view that the question dealt with yesterday and the question dealt with today are entirely different, it seems to me that, if there is an emergency session, it must be concerned not only with the action now taken by the Governments of the United Kingdom and France but with the continuing conflict between Israel and its neighbours. For the whole present situation is just one phase of that unresolved conflict which has plagued the world and the Security Council for so long. I ask myself, then, whether a special session will contribute to a solution of these problems. I very much doubt it.

239. The PRESIDENT (*translated from French*): The Yugoslav representative has asked that his draft resolution should be put to the vote. I shall comply with his request in a moment. Before doing so, however, I should like to make a brief remark. If the Yugoslav representative's draft resolution should be adopted, it is clear that the item on the General Assembly's agenda would be the United States complaint, and not the Egyptian complaint, on which no vote has been taken.

140. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): May I also make a brief observation. It seems to me that the General Assembly, if convened, is the master of its own procedure and business.

141. The PRESIDENT (*translated from French*): It is therefore clear that the intention is to refer to the General Assembly the Egyptian complaint, in respect of which the conditions required by the resolution entitled "Uniting for peace" are not fulfilled.

135. Hier, nous nous sommes réunis pour examiner la phase la plus récente de la lutte entre Israël et ses voisins. Hier et aujourd'hui, nous avons entendu des déclarations du Royaume-Uni et de la France au sujet de l'action qu'ils entreprennent et dont le Conseil est actuellement saisi. Les représentants du Royaume-Uni et de la France ont indiqué clairement, au nom de leurs gouvernements, que les mesures prises actuellement ont un caractère temporaire, qu'elles ne sont pas dirigées contre la souveraineté ou l'intégrité territoriales de l'Égypte, qu'elles prendront fin dès que la paix sera rétablie et qu'elles visent à rétablir la paix.

136. Comme je l'ai déjà dit, nous n'aurions jamais eu à examiner une action de ce genre si notre organisation s'était développée dans le sens envisagé à l'origine par la Charte et si elle avait acquis la force qu'envisageait la Charte.

137. J'ajouterai qu'étant donné le rôle joué par le Royaume-Uni et la France dans les travaux de l'Organisation des Nations Unies et la contribution qu'ils ont apportée dans le passé à la recherche d'une solution de ces problèmes, les déclarations que leurs représentants ont faites devant nous méritent d'être examinées sans passion et même avec bienveillance; je veux croire que le Conseil sera en mesure d'accepter les assurances que les représentants de ces deux grands États nous ont données.

138. Je me demande si une session extraordinaire d'urgence de l'Assemblée générale, convoquée comme on nous le propose maintenant, contribuera à régler ce conflit que nous examinons hier, conflit qui oppose Israël à l'Égypte. Puisque le Conseil a jugé bon de recevoir la proposition tendant à convoquer une session extraordinaire d'urgence et a, en somme, repoussé l'idée que la question dont nous parlions hier et celle qui nous occupe aujourd'hui sont entièrement distinctes, il me semble que si une session extraordinaire d'urgence est convoquée, elle devra étudier non seulement l'action entreprise maintenant par les Gouvernements du Royaume-Uni et de la France, mais aussi le conflit qui se poursuit entre Israël et ses voisins; en effet, toute la situation actuelle n'est qu'une phase de ce conflit non résolu, qui tourmente le monde et le Conseil de sécurité depuis si longtemps. Je me demande donc si nous contribuerons à résoudre ces problèmes en convoquant une session extraordinaire d'urgence. J'en doute fort.

139. Le PRESIDENT: Le représentant de Yougoslavie a demandé que son projet de résolution soit mis aux voix. Je vais lui donner satisfaction dans un instant. Je voudrais, auparavant, faire une brève remarque. Si le projet de résolution du représentant de la Yougoslavie était adopté, il est clair que le point porté devant l'Assemblée générale serait la plainte des États-Unis et non la plainte égyptienne sur laquelle n'est intervenu aucun vote.

140. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*]: Puis-je faire également une brève observation? Il me semble que ce sera à l'Assemblée générale, si elle se réunit, de décider de la procédure qu'elle suivra et de ce qu'elle fera.

141. Le PRESIDENT: Il est donc clair que l'on veut déférer à l'Assemblée générale la plainte égyptienne sur laquelle les conditions requises par la résolution "L'union pour le maintien de la paix" ne sont pas réunies.

142. Mr. BRILEJ (Yugoslavia): It seems to me that my draft resolution is very clear on the matter.

143. The PRESIDENT (*translated from French*): I have noted this point.

144. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): Every United Nations organ is, of course, master of its own procedure, but I think that we must be clear as to what the Security Council is referring to the General Assembly.

145. Mr. LODGE (United States of America): I would say that the United States draft resolution would be the one that would be referred to, and that that is perfectly adequate to meet all the needs of the situation.

146. The PRESIDENT (*translated from French*): I have taken note of the United States representative's remarks.

147. I shall now put to the vote the Yugoslav draft resolution [S/3719].

A vote was taken by show of hands.

In favour: China, Cuba, Iran, Peru, Union of Soviet Socialist Republics, United States of America, Yugoslavia.

Against: France, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Abstaining: Australia, Belgium.

The draft resolution was adopted by 7 votes to 2, with 2 abstentions.

148. Sir Pierson DIXON (United Kingdom): I should like to make a brief statement in explanation of my vote.

149. When I first commented on the Yugoslav draft resolution, I explained why I thought the draft resolution was out of order. My proposal to the effect that it was out of order was not accepted by the Council, and the draft resolution has now been put to the vote and adopted.

150. My reservations regarding the legality of the Council's decision remain, and I therefore completely reserve my Government's position.

151. The PRESIDENT (*translated from French*): Speaking as the representative of FRANCE, I should like to make the same remark as Sir Pierson Dixon has just done. I fully reserve my Government's position concerning the admissibility of the resolution that the Council has just adopted.

The meeting rose at 7.20 p.m.

142. M. BRILEJ (Yougoslavie) [*traduit de l'anglais*]: Il me semble que mon projet de résolution est très clair sur ce point.

143. Le PRESIDENT: J'en prends acte.

144. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: Tout organe des Nations Unies est naturellement maître de sa procédure, mais je pense que nous devons définir nettement ce que le Conseil de sécurité renvoie à l'Assemblée générale.

145. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [*traduit de l'anglais*]: Je dirais que c'est du projet de résolution des Etats-Unis qu'il serait question et que cela suffirait à répondre à tout ce qu'exige la situation.

146. Le PRESIDENT: Je prends acte de la déclaration du représentant des Etats-Unis.

147. Je vais maintenant mettre aux voix le projet de résolution présenté par la Yougoslavie [S/3719].

Il est procédé au vote à main levée.

Votent pour: Chine, Cuba, Iran, Pérou, Union des Républiques socialistes soviétiques, Etats-Unis d'Amérique, Yougoslavie.

Votent contre: France, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord.

S'abstiennent: Australie, Belgique.

Par 7 voix contre 2, avec 2 abstentions, le projet de résolution est adopté.

148. Sir Pierson DIXON (Royaume-Uni) [*traduit de l'anglais*]: Je voudrais faire une brève déclaration pour expliquer mon vote.

149. Lors des premières observations que j'ai présentées au sujet du projet de résolution yougoslave, j'ai expliqué pourquoi je pensais qu'il était irrecevable. Ma thèse selon laquelle ce projet était irrecevable n'a pas été acceptée par le Conseil et le projet de résolution a été maintenant mis aux voix et adopté.

150. Je maintiens les réserves que j'ai formulées touchant la légalité de la décision du Conseil et, par conséquent, je réserve entièrement la position de mon gouvernement.

151. Le PRESIDENT: En qualité de représentant de la FRANCE, je ferai la même observation que celle qui vient d'être formulée par sir Pierson Dixon. Je réserve entièrement la position de mon gouvernement sur la recevabilité de la résolution qui vient d'être adoptée par le Conseil.

La séance est levée à 19 h. 20.